Life's Good

OWNER'S MANUAL

FRIDGE & FREEZER

Read this owner's manual thoroughly before operating the appliance and keep it handy for reference at all times.

EN ENGLSH

PL POLSKI

AFN36881839

MFL42818347
Rev.00_010317

www.lg.com

Copyright © 2017 LG Electronics. All Rights Reserved.

TABLE OF CONTENTS

This manual may contain images or content different from the model you purchased.

This manual is subject to revision by the manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS 03

Important Safety Instructions.....03

INSTALLATION.....09

Notes for Movement and Transport.....09
Leg Adjustment.....09
Notes for Installation.....09
Reversible doors.....10

OPERATION 12

Parts and Functions.....12
Notes for Operation 13
Using the Control Panel.....14
Using Ice Maker.....16
Temperature control in Fresh Converter 16
Pull-out drawer Fresh Balancer.....16
Using the Folding Shelf 16

SMART FUNCTIONS.....17

Using Smart ThinQ Application 17
Open Source Software Notice Information 17
Smart Diagnosis™ Through the Customer Information Centre ...17

MAINTENANCE.....19

Notes for cleaning 19
Removing and refitting the fridge Door Basket 19
Removing the Fridge Shelf 20
Removing the Folding Shelf 20
Removing and refitting the Vegetable Drawer 20
Removing the pull-out Cover Drawer 21
Removing the refrigerator drawer 21
Removing and refitting the freezer drawers 21

TROUBLESHOOTING.....22

OPERATING DATA 26

SAFETY INSTRUCTIONS

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance.

The guidelines are separated into 'WARNING' and 'CAUTION' as described below.

⚠ **This symbol is displayed to the indicate matters and operations that can cause risk. Read the part with this symbol carefully and follow the instructions in order to avoid risk.**

⚠ **WARNING**

This indicates that the failure to follow the instructions can casuse serious injury or death.

⚠ **CAUTION**

This indicates that the failure to follow the instructions can cause the minor injury or damage to the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠**WARNING**

To reduce the risk of explosion, fire, death, electric shock, injury or scalding to persons when using this product, follow basic precautions, including the following:

For use in Europe:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children in the Household

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Installation

- This appliance should only be transported by two or more people holding the appliance securely.
- Ensure that the socket outlet is properly grounded, and that the earth pin on the power cord is not damaged or removed from the power plug. For more details on grounding, inquire at an LG Electronics customer information centre.
- This appliance is equipped with a power cord having an equipment-grounding conductor and a grounding power plug. The power plug must be plugged into an appropriate socket outlet that is installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- If the power cord is damaged or the hole of the socket outlet is loose, do not use the power cord and contact an authorized service centre.
- Do not plug the appliance into multiple socket outlets or extension power cable.
- Do not modify or extend the power cord.
- Avoid using any extension cords or double adaptor. The appliance should be connected to a dedicated power line which is separately fused.
- Install the appliance in a place where is easy to unplug the power plug of the appliance.
- Be careful not to point the power plug up or let the appliance lean against the power plug.
- Install the appliance on a film and level floor.
- Do not install the appliance in a damp and dusty place. Do not install or store the appliance in any outdoor area, or any area that is subject to weathering conditions such as direct sunlight, wind or rain or temperatures below freezing.
- Do not place the appliance in direct sunlight or expose it to the heat from heating appliances such as stoves or heaters.
- Be careful not to expose the rear of the appliance when installing.
- Be careful not to let the appliance door fall during assembly or disassembly.
- Be careful not to pinch, crush, or damage the power cable during assembly or disassembly of the appliance door.

Operation

- Do not use the appliance for any purpose (storage of medical or experimental materials or shipping) other than any domestic household food storage use.
- In case of flood, disconnect the power plug and contact the LG Electronics customer information centre.
- Unplug the power plug during a severe thunderstorm or lightening or when not in use for a long period of time.
- Do not touch the power plug or the appliance controls with wet hands.
- Do not bend the power cable excessively or place a heavy object on it.
- If water penetrates electrical parts of the appliance, disconnect power plug and contact an LG Electronics customer information centre.
- Do not place hands or metallic objects inside the area emitting the cold air, cover or heat releasing grill on the back.
- Do not apply excessive force or impact to the back cover of the appliance.
- Do not put animals, such as pets into the appliance.
- Be careful of nearby children when you open or close the appliance door. The door may bump the child and cause injury.
- Avoid the danger of children getting trapped inside the appliance. A child trapped inside the appliance can cause suffocation.
- Do not place heavy or fragile objects, liquid filled containers, combustible substances, or flammable objects (such as candles and lamps) on the appliance.
- If there is a gas leakage (isobutane, propane, natural gas, etc.), do not touch the appliance or power plug and ventilate the area immediately. This appliance uses a very eco-friendly gas (isobutane, R600a) as the refrigerant. Although it uses a small amount of the gas, it is still combustible gas. Gas leakage during appliance transport, installation or operation can cause fire, explosion or injury if sparks are caused.
- Do not damage the pipes of the refrigerant circuit.
- Do not use or store flammable or combustible substances (ether, benzene, alcohol, chemical, LPG, combustible spray, insecticide, air freshener, cosmetics, etc.) near the appliance.
- Immediately unplug the power plug and contact an LG Electronics customer information centre if you detect a strange sound, odour, or smoke coming from the appliance.

Maintenance

- Disconnect the power cord before cleaning the appliance or replacing the inside lamp(where fitted).
- Securely plug the power plug in the socket outlet after completely removing any moisture and dust.

- Never unplug the appliance by pulling on the power cable. Always grip the power plug firmly and pull straight out from the socket outlet.
- Do not spray water inside or outside the appliance to clean it.
- Do not clean the appliance with brushes, cloths or sponges with rough surfaces or which are made of metallic material.
- Only a qualified service personnel from LG Electronics service centre should disassemble, repair, or modify the appliance. Contact an LG Electronics customer information centre if you move and install the appliance in a different location.
- Do not use a hair drier to dry the inside of the appliance or place a candle inside to remove the odours.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

Disposal

- When discarding the appliance, remove the door gasket while leaving the shelves and baskets in place and keep children away from the appliance.
- Dispose of all packaging materials (such as plastic bags and styrofoam) away from children. The packaging materials can cause suffocation.

Prohibition of Storage of Explosive Substances

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

Technical safety

- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- The refrigerant and insulation blowing gas used in the appliance require special disposal procedures. Consult with service agent or a similarly qualified person before disposing of them.
- This appliance contains a small amount of isobutane refrigerant (R600a), natural gas with high environmental compatibility, but it is also combustible. When transporting and installing the appliance, care should be taken to ensure that no parts of the refrigerating circuit are damaged.
- Refrigerant leaking out of the pipes could ignite or cause an explosion.
- The amount of refrigerant in your particular appliance is shown
  plate inside the appliance.
- Never start up an appliance showing any signs of damage. If in doubt, consult your dealer.

- If a leak is detected, avoid any naked flames or potential sources of ignition and air the room in which the appliance is standing for several minutes. In order to avoid the creation of a flammable gas air mixture if a leak in the refrigerating circuit occurs, the size of the room in which the appliance is used should correspond to the amount of refrigerant used. The room must be 1 m^2 in size for every 8 g of R600a refrigerant inside the appliance.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  -staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  -farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  -bed and breakfast type environments;
  -catering and similar non-retail applications.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of minor injury to persons, malfunction, or damage to the product or property when using this product, follow basic precautions, including the following:

Installation

- Do not tilt the appliance to pull or push it when transporting.

Operation

- Do not touch frozen food or the metal parts in the freezer compartment with wet or damp hands. It may cause frostbite.
- Do not place glass containers or bottles inside the freezer, shelves or ice bin that will be exposed to temperatures below freezing.
- The tempered glass on the front side of the appliance door or the shelves can be damaged by an impact. If it is broken, do not touch it with hands, as this may result in injury.
- Make sure your hands and feet do not get stuck when opening and closing the appliance door.
- Do not hang from the appliance doors, storage room, shelf or climb up into it.
- Do not store an excessive amount of water bottles or containers for side dishes on the door baskets. The basket may break or your hand may bump into the surrounding structure, causing injury.
- Keep food organized inside the appliance.
- Prevent animals from nibbling on the power cable.

- Do not open or close the appliance door with excessive force.
- If the hinge of the appliance door is damaged or operates improperly, stop using the appliance and contact an authorized service centre.
- Supervise a child or a person with poor cognitive skills to ensure they use the appliance safety.
- Do not place any electronic appliance (such as heater and mobile phone) inside the appliance.
- Do not clean glass shelves or covers with warm water when they are cold. They may break if exposed to sudden temperature changes.
- Never eat frozen foods immediately after they have been taken out in the freezer.

Maintenance

- Do not insert the shelves upside down. The shelves may fall, causing injury.
- To remove frost from the appliance, contact an LG Electronics customer information centre.
- Dispose of the ice inside the ice bin in the freezer during an extended power outage.

Disposal of Your Old Appliance



- This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
- Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

  Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
- You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for detail of your nearest authorized WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see www.lg.com/global/recycling

CLIMATE CLASS

The climate class is indicated on the refrigerator's specification label located inside the refrigerator compartment. Do not use the refrigerator at a temperature exceeding the established limits. The climate class is defined by the refrigerator's conditions of use.

Class	Designation	Outside temperature range, in °C
Extended temperate	SN	From +10 to +32
Temperate	N	From +16 to +32
Subtropical	ST	From +16 to +38
Tropical	T	From +16 to +43

Notes for Movement and Transport

- Remove all food from inside the appliance. Then, transport the appliance only after fixing fragile parts such as shelves and the door handle with tape. Failure to do so may cause appliance damage.
- Pull the power plug out, insert and fix it into the power plug hook at the rear or on top of the appliance. Failure to do so may cause damage to the power plug or floor scratch.
- When transporting the appliance, more than two people should transport the appliance carefully. Dropping the appliance, which is extremely heavy, may cause personal injury or appliance failure.
- When transporting the appliance over a long distance, keep the appliance upright. The appliance may fall over, causing malfunctions. Never transport the appliance laying down as it can cause a refrigerant circulation malfunction when it is turned back on again.

Leg Adjustment

To avoid vibration, the unit must be leveled.

If required, adjust the leveling screws to compensate for the uneven floor.

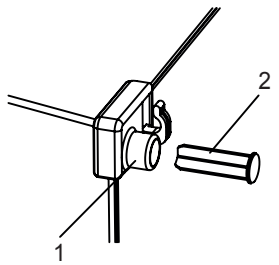
The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.

Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.

Turn the leveling screws counterclockwise ( ) to raise the unit, clockwise ( ) to lower it.

Notes for Installation

- Install the appliance on a solid and flat area.
  - If the appliance is installed on an uneven floor, it can cause vibration and noise causing the appliance to fall resulting in injury. It could also cause the doors not to close correctly and introduce moisture inside the unit during operation.
  - If the appliance front or rear is not level, adjust the front feet so that it can be corrected. Severe cases may need the floor to be packed out with strips of thin timber.
- Avoid placing the unit near heat sources, direct sunlight or moisture.
- Connect the power supply cord (or plug) to the outlet. Don't double up with other appliances on the same outlet.
- After connecting the power supply cord (or plug) to the outlet, Wait 2-3 hours before you put food into the appliance. If you add food before the appliance has cooled completely, your food may spoil.
- Models with handles should be located at least 55 mm from the wall on the hinge side to open door by 90°.
- Allow over 55 mm clearance to the right, left, back and top when installing.
- To provide necessary air circulation, you should leave enough space on each side, top and behind the refrigerator-freezer.
- Set the limit stops in the upper corners of the back plate of the device as shown in Fig.1 Stops (2) can be found in the drawer inside appliance compartment.
  - Fig.1 : Push Stopper (2) into part (1) until the end. Push the refrigerator to the wall.



Reversible doors

Your appliance is designed with reversible doors, do that they may open from either the left of right hand side to suit your kitchen design

Required tools:

- 10 mm and 6 mm wrenches;
- 5 mm hex wrench;
- Crosstip screwdriver

NOTE

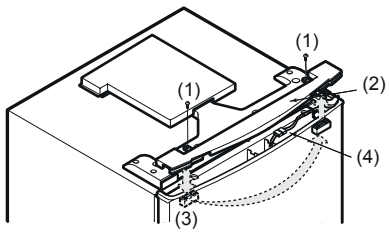
If you need to reverse the doors, you should call a service technician. The warranty does not cover door reversal.

Before reversing the refrigerator doors, unplug the device and remove the food and all removable accessories like shelves and drawers from the refrigerator.

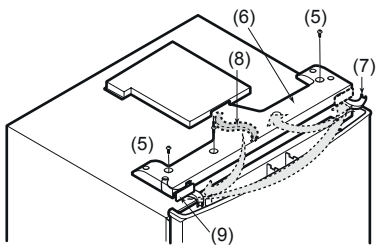
Do not lay the refrigerator down on the floor.

Be careful to not drop the door while disassembling and reassembling the refrigerator.

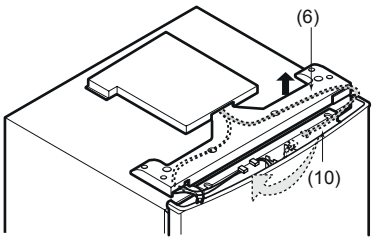
- Remove the upper cover (2) of the refrigerator compartment door by removing the screws (1).
- Move the plug (3) to the opposite side of the upper cover (2).
- Disconnect the connector cable (4).



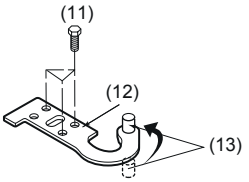
- After removing the screws (5), pull it forward and lift the cover without damaging the wire (6).
- Remove the wire holder (7) and attach it to the center of the cover (6).
- Install the plug (9) on the opposite side of the cover (6).



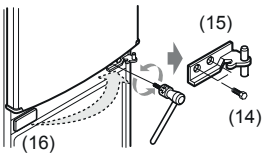
- Pull the wire holder (8) out of the central part of the cover (6) and attach it to the opposite side of the cover (6).
- Move the lead wires (10) to the opposite side of the cover (6).



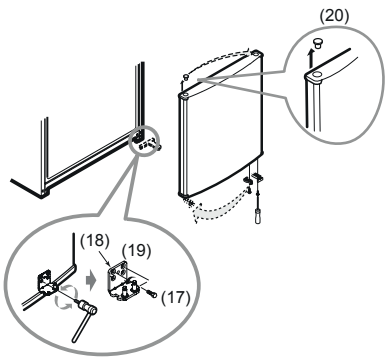
- Remove the upper door hinge (12) by removing the screws (11).
- Remove the refrigerator compartment door;
- Unscrew the rod (13) and affix it to the opposite side of the hinge (12) using a 6 mm wrench.



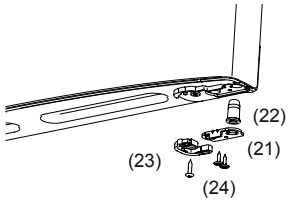
- Remove the center door hinge (15) by removing the screws (14) with a 5 mm hex wrench.
- Remove the freezer compartment door.
- Attach the plug (16) to the opposite side on the refrigerator



- Remove the lower door hinge (18) by removing the screws (17).
- Unscrew the rod (19) and affix it to the opposite side of the hinge (18) using a 6 mm wrench.
- Remove the plug (20) in the upper part of the freezer compartment door and install it on the opposite side

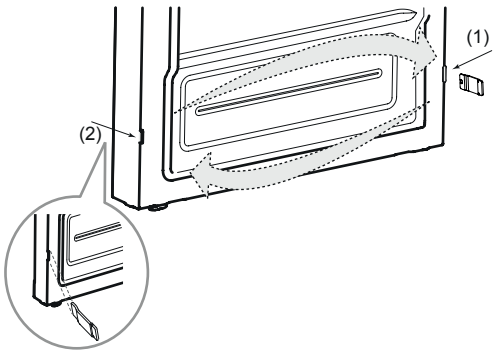


• Remove the doorstop (21), the bush (22) and door closer (23) in the lower part of the refrigerator compartment by removing the screws (24) and reattach them on the opposite side.
Do the same for the freezer door.



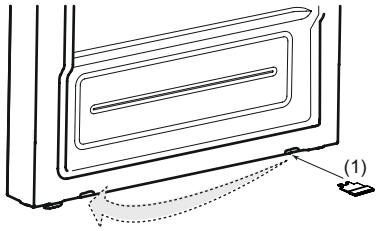
For models: GBB940DFQZT/GBB940BMQZT
GBB940LBQZT

• After removal the refrigerator compartment door, remove the plug (2) and slider (1) and place each of them on the opposite side as shown in the picture.



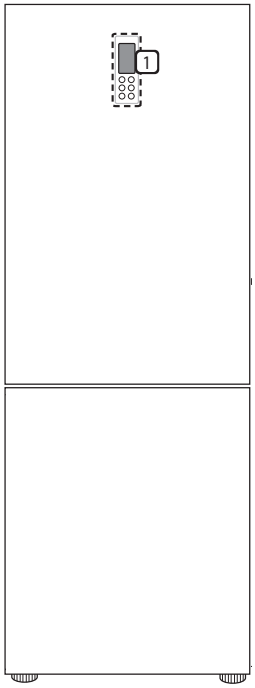
For models: GBB940DNQZN/GBB940SWQZT

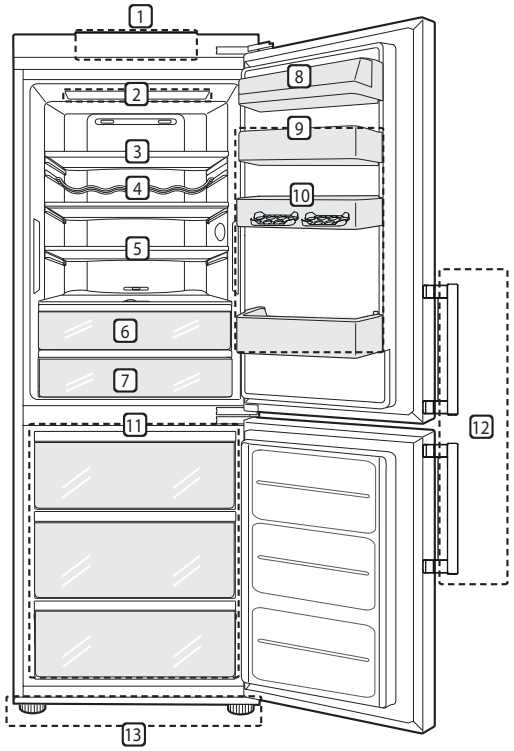
• Remove the slider (1) and place it on the opposite side as shown in picture.



• Install the lower hinge (18) of the freezer compartment, then the freezer compartment door, then the center door hinge (15) of the refrigerator compartment, then the refrigerator compartment door, then the upper door hinge (12), then connect the connector cable (4), install the cover (6) and (2) reverse the sequence.

Parts and Functions





1 Control Panel

This sets the fridge temperature or freezer temperature.

2 LED Lamp

The LED lamps inside the appliance light up when you open the door.

3 Fridge Shelf

This is where refrigerated foods and other items are stored.

- This adjusts the shelf height by inserting the shelf in another groove of different height.
- Store the foods with higher moisture content at the front of the shelf.
- The actual number of shelves will differ from model to model.

4 Bottle Rack (Optional)*

This is where drinks tall bottles or containers are stored.

CAUTION

- Do not store short bottles or containers. The items may fall and to cause an injury or appliance damage.

5 Folding Shelf (Optional)*

This is where refrigerated foods and high items are stored.

6 Pull-out Vegetable drawer (Fresh Balancer)*

This is where fruits and vegetables are stored.

7 Vegetable compartment (Fresh Converter)*

This is a pull-out drawer that maintains optimal temperature for storing fruits and vegetables or fish and meat.

- The actual number of drawers will differ from model to model.

8 Dairy Corner

This is where dairy products such as the butter or cheese are stored.

9 Fridge Door Basket

This is where small packages of refrigerated foods, drinks and sauce containers are stored.

- The actual number of baskets will differ from model to model.

10 Egg Tray (x2)

11 Freezer Drawer

This is for long-term storage of frozen items.

12 Door Handle (Optional)*

13 Adjustable legs(x2)

- The appearance or components of the appliance may differ from model to model.

Notes for Operation

- Users should keep in mind that frost can form If the door is not closed completely, if the humidity is high during the summer, or if the freezer door is opened frequently.
- Ensure there is sufficient space between food stored on the shelf or door basket to allow the door to close completely.
- Opening the door lets warm air enter the appliance, and may cause the internal temperature to rise.
- Do not open or close the appliance door excessively.
- The LED lamp is only intended for use in domestic appliances and is not suitable for household room illumination.

Suggestion for Energy Saving

- Ensure there is sufficient space between stored foods. This allows cold air to be circulated evenly and lowers electricity bills.
- Store hot food only after it has cooled in order to prevent dew or frost.

Storing Foods Effectively

- Store frozen food or refrigerated food inside sealed containers.
- Check the expiration date and label (storage instructions) before storing food in the appliance.
- Not recommended to store foods like bananas and melons that go bad quickly at low temperatures.
- Do not store bottles in the freezer, as they may explode as they freeze
- Do not refreeze items that have been defrosted. This causes food to lose its flavor and nutritional value.
- Do not wrap and store vegetables with newspape Printing material of newspaper or other foreign substances may smear foods.
- Do not overfill the appliance. Fill less than 70% of the space. Cold air can not circulate properly if the appliance is overfilled.
- Do not store pharmaceutical products, scientific research materials or other products that require a constant temperature.
- Frozen foods should be packaged (plastic wrap, aluminum foil, etc.) to be stored in the freezer.
- Do nor block holes for cold air flow which located on rear side of the refrigerator compartment. Free air circulation allows you to maintain a uniform temperature throughout the volume of compartment. Products placed close to such holes can be damaged due to lowc temperature explosure of the air flow.

Max Freezing Capacity

- The Express Freeze function will allow the freezer to freezer to its maximum freezing capacity. This generally takes up to 24 hours, however, it will automatically turn off after a given time and can also be turned off manually at any given time.
- To get better air circulation, insert all inner parts like baskets, drawers, and shelves.

Power Failure

A 1 to 2 hour power failure will not harm the food stored in the refrigerator. Try to open and close the doors as little as possible during a power failure.

Refrigerator Features

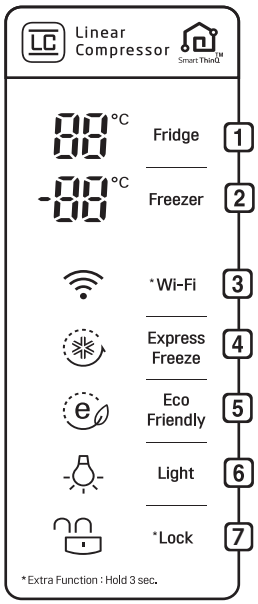
As a result of temperature - induced deformations of refrigerator components, you may hear a slight crackling noise. Sounds typically heard when a thermal regulator or compressor turns on are normal and may be heard during the operation of any electrical device.
The refrigerant circulating inside the refrigeration system may produce a slight gurgling sound, even if the compressor is off. Do not worry, it is absolutely normal. During refrigerator operation, you may hear:
- sound of compressor working;
- rustling of fans blades;
- sound of circulating air flow of cooling system No Frost;
- relay operating clicks;
- buzzing of drive when openning and closing damper;
- gurgling of refrigerant circulating through pipes of refrigeration system;
- a slight crackling when materials deform due to temperature changes.

These noises are not related to any defect and have functional character.

Using the Control Panel

Units and Functions

<Type 1>



1 Fridge Temperature

- This sets the fridge target temperature.

2 Freezer Temperature

- This sets the freezer target temperature.

3 Wi - Fi

- This sets the refrigerator to connect to your home's Wi-Fi network.

4 Express Freeze

- This sets Express Freeze function.

5 Eco Friendly

- This controls the Power Save mode for lowering energy consumption.

6 Light

- ON/OF Freezer compartment lamp.

7 Lock

- This locks the buttons on the control panel.

- The actual control panel may differ from model to model.

Notes for Use the Control Panel

- The control panel will turn on in any of the following cases.
  - When the power is turned on
  - When a button is touched
  - When the appliance door (fridge compartment, freezer compartment) is opened.
- The control panel will turn off automatically for energy saving in any of the following cases.
  - When one minute has passed after turning on the power
  - When no button operation is carried out for 20 seconds after a desired button is pressed
  - When 20 seconds has passed after the appliance door (fridge compartment, freezer compartment) is opened and closed

Setting the Temperature

This sets the fridge temperature or freezer temperature.

- Press the **Fridge** button or **Freezer** button to adjust the temperature.
- The initial temperature of the fridge is set to 3 °C, and the temperature can be adjusted between 1 °C – 7 °C.
- The initial temperature of the freezer is set to -20 °C, and the temperature can be adjusted between -15 °C – -23 °C.
- Sets the refrigerator temperature according to food storage appliance. The actual inner temperature varies depending on the food status, as the indicated setting temperature is a target temperature, not actual temperature within appliance.

NOTE

- Wait until 2 or 3 hours have passed after connecting the appliance to the outlet before storing food in the appliance.
- The temperature indicated on the LED display is its designated temperature because the actual temperature inside the refrigerator changes depending on how intensively external factors impact it, like the temperature of any foodstuffs placed in it and how often the doors are opened. After it is turned on, the refrigerator will begin operating in the specified mode within 2-3 days.

Setting Express Freeze

The function can quickly freeze a large amount of ice or frozen foods.

- When you press the **Express Freeze** button, the **Express Freeze** icon lights on the control panel.
- The function is enabled and disabled in turn each time you press the button.
- The Express Freeze function automatically terminates after a specific period has passed.

Setting Eco Friendly

- The function makes the fridge-freezer work in the power saving mode which is useful when you are away on a holiday as it reduces energy consumption.
- Pressing the **Eco Friendly** button starts the operation with the lamp on, and pressing it again stops the operation.

Setting and Resetting Lock

This lockes the buttons on the control panel.

- Press and hold the **Lock** button for 3 seconds . When the Lock function is set, all buttons are locked.

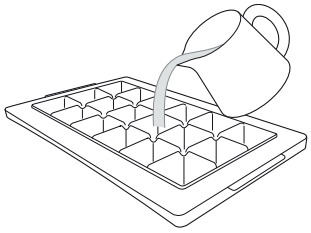
Setting Light

This ON/OFF Freezer copartment lamp.

- When you press the **Light** button, the freezer conpartment lighting ON/OF. Subsequently pressing this button may turn the light permanently on, reduce it brightness, and turn it off.
- When the doors of the freezer compartment are open, the light remains on.

Using Ice Maker

Fill the ice maker up to the indicator line with water.



- If the icemaker is overfilled, the ise cubes may stick together and be difficult to remove.
- Press the **Express Freeze** button on the control panel to make ice quickly.
- Ice can be removed more easily by pouring water on the ice maker or immersing it in water and twisting the tray first.
- Do not store ice that is not completely frozen.
- You can remove the icemaker or ice bucket to create more space inside the freezer if you do not use it.

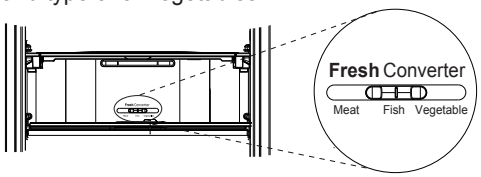
⚠ WARNING

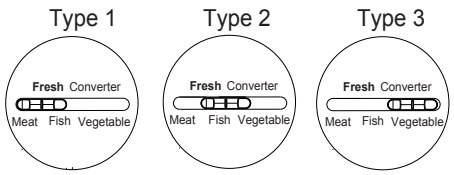
- Fill with potable water only.
- Be careful not to twist the ice maker with force since it can be broken.

Temperature control in Fresh Converter

Fresh Converter storage compartment can control the temperature by adjusting the position of the temperature knob and generally its temperature is maintained lower than the set-up temperature of the refrigerator.

Type 1 designed for storing meat, type 2 for fish and type 3 for vegetables.

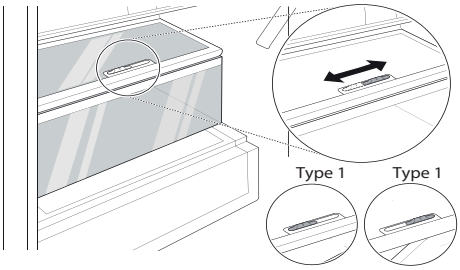




- To store more food in "Fresh Converter", pull out the drawer.
- For optimal storage conditions of meat, fish or vegetables it is recommended to set the knob in mode according to goods.

Pull-out drawer Fresh Balancer

Vegetable compartment can adjust the humidity by moving the knob.
If moved to the left side, cover and tray are opened, and if moved to the right side, cover and tray are closed – therefore, it can maintain the humidity.
Closed state is recommended for keeping vegetables (type 2), and open state is recommended for keeping fruits (type 1).



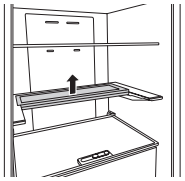
Folding Shelf

Store taller items, such as a gallon container or bottles, by pushing the front half of the shelf underneath the back half the shelf. Pull the front of the shelf forward to return to a full shelf.

- Lift the front side of the shelf and shift it on its back side.



- Lift the front side of the shelf and shift it under its back side. From this position, both sides of the shelf can be lifted up to free more space.



NOTE

Recommended state:

- Temperature for the refrigerator: +3° C
- Temperature for the freezer: -20° C
- Middle position (type 2) in Fresh Converter

Using Smart ThinQ Application

Installing Smart ThinQ

Search for the LG Smart ThinQ application from the Google Play Store or Apple App Store on a smart phone. Follow instructions to download and install the application.

Wi-Fi Function

• For appliances with the or logo

Communicate with the appliance from a smart phone using the convenient smart features.

Settings

Allows you to set various options on the refrigerator and in the application.

NOTE

- To verify the Wi-Fi connection, check that **Wi-Fi** icon on the control panel is lit.
- LG Smart ThinQ is not responsible for any network connection problems or any faults, malfunctions, or errors caused by network connection.
- The machine supports 2.4 GHz Wi-Fi networks only.
- If the appliance is having trouble connecting to the Wi-Fi network, it may be too far from the router. Purchase a Wi-Fi repeater (range extender) to improve the Wi-Fi signal strength.
- The Wi-Fi connection may not connect or may be interrupted because of the home network environment.
- The network connection may not work properly depending on the internet service provider.
- The surrounding wireless environment can make the wireless network service run slowly.
- The application is subject to change for appliance improvement purposes without notice to users.
- Functions may vary by model.

Wireless LAN Module Specifications

Model	LCW-004
Frequency Range	2412 to 2472 MHz
Output Power(Max)	IEEE 802.11b:17.82 dBm IEEE 802.11g:17.72 dBm IEEE 802.11n:16.61 dBm

Declaration of Conformity

CE 0197

Hereby, LG Electronics European Shared Service Centre B.V., declares that this Refrigerator is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The complete Declaration of Conformity may be requested through the following postal address:

LG Electronics European Shared Service Centre B.V.

Krijgsman 1

1186 DM Amstelveen

The Netherlands

or can be requested at our dedicated DoC website:

http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#

This device is a 2.4 GHz wideband transmission system, intended for use in all EU member states and EFTA countries.

For consideration of the user, this device should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the body.

Open Source Software Notice Information

To obtain the source code under GPL, LGPL, MPL, and other open source licenses, that is contained in this product, please visit http://opensource.lge.com.

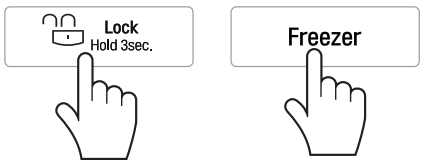
In addition to the source code, all referred license terms, warranty disclaimers and copyright notices are available for download.

LG Electronics will also provide open source code to you on CD-ROM for a charge covering the cost of performing such distribution (such as the cost of media, shipping, and handling) upon email request to opensource@lge.com. This offer is valid for three (3) years from the date on which you purchased the product.

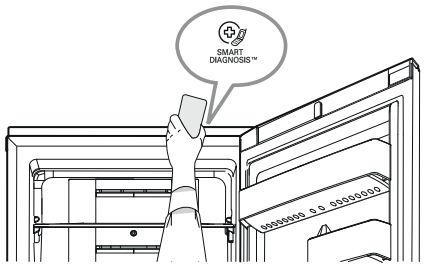
Smart Diagnosis™ Through the Customer Information Centre

Use this function if you need an accurate diagnosis by an LG Electronics customer information center when the appliance malfunctions or fails. Use this function only to contact the service representative, not during normal operation.

1 Close the refrigerator compartment door, push «Lock Hold 3sec.» button and hold it for 3 seconds until lock function activation, then push the freezer compartment temperature control button and hold it for 3 seconds, then open the refrigerator compartment door



2 Following the operator's instructions, bring the microphone of your phone as close to the SmartDiagnosis sign as possible. Hold your phone in this position until the data transfer is complete.



3 The Customer Support Center operator may ask you to repeat the data transfer if operator considers the results corrupted or incomplete.

4 In order to cease transmitting data and turn off SmartDiagnosis™, push Lock button and Freezer Temperature Control buttons.

4 As soon as the transfer is complete, you can continue the conversation with the operator, who will send the information to technical support for analysis.

NOTE

- Position the phone so that its microphone is aligned with the speaker hole.
- The Smart Diagnosis™ sound is generated after around 3 seconds.
- Do not take the phone off the speak hole while the data is transmitted.
- Hold the phone on the upper right speaker hole and wait while the data is transmitted.
- The data transfer sound may be harsh to the ear while the Smart Diagnosis™ data is being transmitted, but do not take the phone off the speaker hole for accurate diagnosis until the data transfer sound has stopped.
- The Smart Diagnosis™ function depends on the local call quality.
- The Smart Diagnosis™ function cannot be used if the refrigerator is not plugged in.
- If the Smart Diagnosis™ data transfer is poor due to poor call quality, you may not receive the best Smart Diagnosis™ service.

Notes for Cleaning

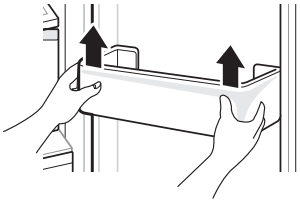
- When removing a shelf or drawer from inside the appliance, remove all stored foods.
  - Otherwise, injury may occur due to the weight of stored foods.
- If cleaning the outside air vents of the appliance by means of vacuuming, then the power cord should be unplugged from the outlet to avoid any static discharge than can damage the electronics or cause an electric shock.
- Detach the shelves and drawers and clean them with water, and then dry them sufficiently, before replacing them.
- Regularly wipe the door gasket with a wet soft towel.
- Door basket spills and stains should be cleaned as they can compromise storage ability of the basket and could even be damaged.
- After cleaning, check if the power cable is damaged, warm or improperly plugged.
- Keep the air vents on the exterior of the appliance clean.
  - Blocked air vents can cause fire or appliance damage.
- For the appliance exterior, use a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water. Do not use abrasive or harsh cleaners. Dry thoroughly with a soft cloth.
- Never clean the shelves or containers in the dishwasher.
  - The parts may become deformed due to the heat.
- If the appliacne is equipped with an LED lamp, do not remove lamp cover and LED lamp in any attempt to repair or service it. Please, contact an LG Electronics customer information centre.

⚠ CAUTION

- Do not use abrasive substances, gasoline, benzene, solvents, hydrochloride, hot water, abrasive sponges or other things that can damage the refrigerator surface.

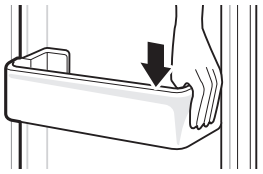
Removing the Fridge Door Basket

Hold both edges of the basket and remove it by lifting it upward.

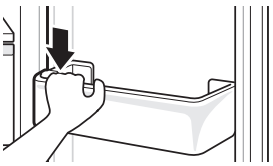


Refitting the Fridge Door Basket

1 Hold both edges of the door basket, gently push one edge to assemble, and then in the same manner assemble the other edge.

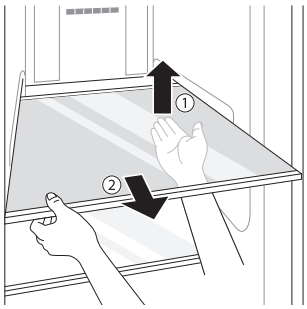


2 After refitting, tap the door basket gently to fix it horizontally.



Removing the Fridge Shelf

Remove the fridge shelf by pulling it out while slightly lifting the rear edge of the fridge shelf.

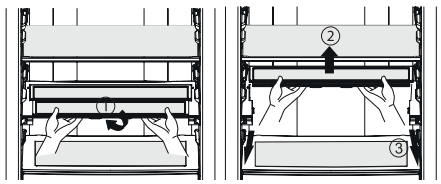


Removing the Folding Shelf

1 Slightly lift the front half of the shelf and slide it under the rear half.

2 Take both halves of the shelf out of the frame by lifting them up.

3 Lifting the shelf frame and pull.

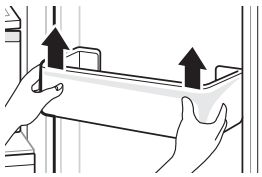


CAUTION

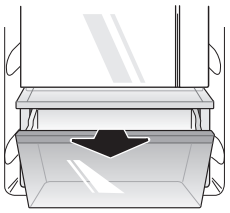
- Glass shelves are heavy. Use special care when removing them.
- Do not clean glass shelves with warm water while they are cold. Shelves may break if exposed to sudden temperature changes or impact.

Removing the Vegetable Drawer

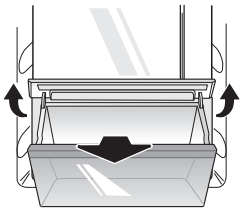
1 Remove the fridge door lower basket by pulling it up.



2 Remove the contents of the drawer. Hold the handle of the vegetable drawer and pull it out completely until it outward gently until it stops.

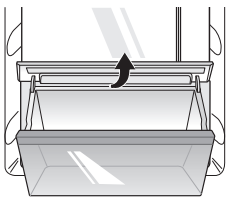


3 Lift the vegetable drawer up and remove it by pulling it out.

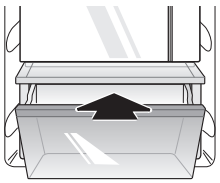


Refitting the Vegetable Drawer

1 If the vegetable drawer has a cover, lift it.



2 Insert the bottom of the vegetable drawer into its original position and ently push it back in while lowering it.

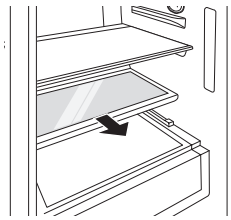


CAUTION

- Please note that injuries can be caused by the weight of stored foods when removing the vegetable drawer.

Removing the pull-out cover drawer

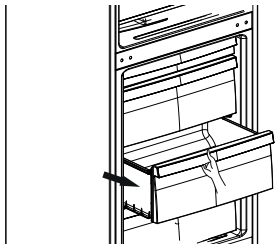
To remove the cover of the vegetable drawer, lift the cover and pull it out.

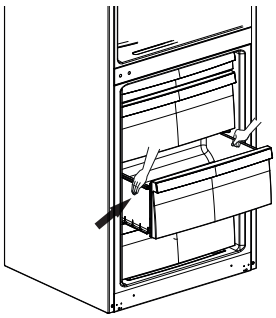


Mount them in the reverse order of the removal process.

Removing the refrigerator drawer

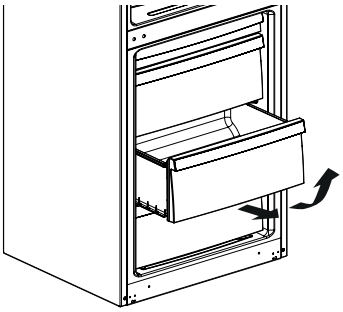
Remove the pull-out drawer by pulling it toward you until it stops, and then lift it with both hands.





Removing the freezer drawers

Remove the drawer by pulling it out, and then lift it.

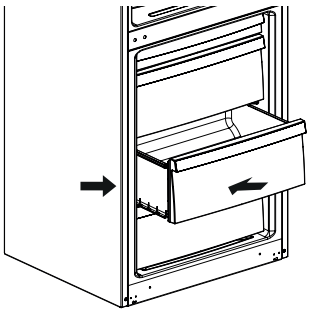


NOTE

• The freezer compartment has metal shelves, which provides more room for food storage. To store large quantities of food, pull out the top and middle drawers and store food on the shelves.

Refitting the freezer drawers

Place the drawer in the slide rails at 45° and gently push it back.



NOTE

• Do not apply too much force when pulling out shelves and drawers. This, as well as incorrect removal and installation, may damage the internal components of your refrigerator.

• The warranty does not cover mechanical damage (cracks, chips, dents, signs of break-in, etc.) caused by violations in operating, storage, transportation, and maintenance procedures, as well as by application of excessive physical force.

TROUBLESHOOTING

Symptoms	Reason	Solution
There is no refrigeration or freezing.	**Is the power turned off?**	• Press the power button on the control panel to turn it on.
	If the power plug unplugged from the outlet?	• Plug the power plug in the outlet properly.
There is poor refrigeration or freezing.	**Is the fridge or freezer temperature set to its warmest setting?**	• Set the fridge or freezer temperature to 'Medium'.
	Is the appliance in direct sunlight, or is it near a heat generating object such as cooking oven or heater?	• Check the installation area and reinstall it away from heat generating objects.
	Did you store hot food without cooling it first?	• Cool the hot food first before putting it inside the fridge or freezer.
	Did you put in too much food?	• Maintain an appropriate space between food.
	Are the appliance doors completely closed?	• Completely close the door and make sure that stored food is not obstructing in the door.
	Is there enough space around the appliance?	• Adjust the installation position to make enough space around the appliance.
The appliance contains a bad smell.	**Is the fridge or freezer temperature set to 'Warm'?**	• Set the fridge or freezer temperature to 'Medium'.
	Did you put in food with a strong smell?	• Store foods with strong smells in sealed containers.
	Vegetables or fruit may have spoiled in the drawer?	• Throw away rotten vegetables and clean the vegetable drawer. Do not store vegetables too long in the vegetable drawer.
The inside lamp in the appliance does not turn on.	**Does the inside lamp in the appliance turn off?**	• It is hard for customers to replace the inside lamp in the appliance as they are not serviceable. If the inside lamp does not turn on, please contact an LG Electronics customer information centre.

Symptoms	Reason	Solution
The appliance door is not closed tightly.	**Is the appliance leaning forward?**	• Adjust the front feet to raise the front side slightly.
	Were the shelves properly assembled?	• Refit the shelves if needed.
	Did you close the door with excessive force?	• If you apply too much force or speed when closing the door, it may remain briefly open before closing. Make sure that you do not slam the door closed. Close without force.
It is difficult to open the appliance door.	**Did you open the door right after you closed it?**	• If you try to open the appliance door within 1 minute after you closed it, you may have difficulties because of the pressure inside the appliance. Try to open the appliance door again in a few minutes so that the internal pressure stabilizes.
There is condensation inside the appliance or on the bottom of the vegetable drawer cover.	**Did you store hot food without cooling it first?**	• Cool the hot food first before putting it inside the fridge or freezer.
	Did you leave the appliance door open?	• Although the condensation will disappear soon after you close the appliance door, you can wipe it with a dry cloth.
	Do you open and close the appliance door frequently?	• Condensation can form due to the temperature difference from the outside. Wipe out the dampness with a dry cloth.
	Did you put warm or moist food inside without sealing it in a container?	• Store food in a covered or sealed container.
Frosts has formed in the freezer.	**Doors may not be closed properly?**	• Check if the food item inside the appliance is blocking the door and make sure that the door is tightly closed.
	Did you store hot food without cooling it first?	• Cool the hot food first before putting it inside the fridge or freezer.

Symptoms	Reason	Solution
Frosts has formed in the freezer.	**Is the air entry or exit of the freezer blocked?**	• Make sure that air entry or exit is not blocked so that the air can circulate inside.
	Is the freezer overfilled?	• Maintain an appropriate space between items.
Frost or condensation has formed inside or outside the appliance.	**Did you open and close the appliance door frequently or is the appliance door improperly closed?**	• Frosts or condensation can form if the outside air penetrates inside the appliance.
	Is the installation environment humid?	• Condensation can appear on the exterior of the appliance if the installation area is too humid or on a humid day such as a rainy day. Wipe off any moisture with a dry cloth.
The appliance is noisy and generates abnormal sounds.	**Is the appliance installed on a weak floor or improperly leveled?**	• Install the appliance on a solid and flat area.
	Does the rear of the appliance touch the wall?	• Adjust the installation position to allow enough clearance around the appliance.
	Are objects scattered behind the appliance?	• Remove the scattered objects from behind the appliance.
	Is there an object on top of the appliance?	• Remove the object on top of the appliance.
The side or front of the appliance is warm.	**There are anti condensation pipes fitted to these areas of the appliance to reduce condensation forming from around the door area.**	• The heat releasing pipe to prevent condensation is installed on the front and side of the appliance. You may feel it particularly hot right after the appliance is installed or during the summer. You can be assured that this is not a problem and is quite normal.
There is water inside or outside of the appliance.	**Is there water leakage around the appliance?**	• Check if the water has leaked from a sink or another place.
	Is there water on the bottom of the appliance?	• Check if the water is from the thawed frozen food or a broken or dropped container.

Symptoms	Reason	Solution
Clicking noises	**The defrost control will click when the automatic defrost cycle begins and ends. The thermostat control (or appliance control on some models) will also click when cycling on and off.**	• Normal Operation
Rattling nosies	**Rattling noises may come from the flow of appliance, the water line on the back of the unit (for plumbed models only), or items stored on top of or around the appliance.**	• Normal Operation
	Appliance is not resting evenly on the floor.	• Floor is weak or uneven or leveling legs need to be adjusted. See the door alignment section.
	Appliance with linear compressor was moved while operating.	• Normal operation. If the compressor does not stop rattling after 3 minutes, turn the power to the appliance off and then on again.
Whooshing nosies	**Evaporator fan motor is circulating air through the fridge and freezer compartments.**	• Normal Operation
	Air is being forced over the condenser by the condenser fan.	• Normal Operation
Gurgling nosies	**Appliance flowing through the cooling system.**	• Normal Operation
Popping nosies	**Contraction and expansion of the inside walls due to changes in temperature.**	• Normal Operation
Vibrating	**If the side or back of the appliance is touching a cabinet or wall, some of the normal vibrations may make an audible sound.**	• To eliminate the noise, make sure that the sides and back do not make any contact with any wall or cabinet.

OPERATING DATA

EN	ENGLISH	PRODUCT FICHE
A	Trade Mark	**LG Electronics**
B	Model	GBB940DFQZT / GBB940BMQZT / GBB940LBQZT GBB940DNQZN / GBB940SWQZT
C	Category	7 (Refrigerator-Freezer)
D	Energy efficiency class	A++
E	Annual energy consumption "XYZ" [kWh per year], based on standard test results for 24 hours	246
		Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located
F	Fresh Food Storage Volume [L]	255
G	Frozen Food **** Storage Volume [L]	105
H	Design temperature of other compartments (>14°C)	None
I	Frost-Free Compartments	Fresh Food, Frozen Food
J	Temperature Rise time [h]	16
K	Freezing Capacity [kg/24h]	11.3
L	Climate class	SN-T
		This appliance is intended to be used at ambient temperature between 10°C and 43°C
M	Airborne acoustical noise emissions [dB(A)]	39
N	Free standing / Built-in	Free standing



CE 0197

LG products are certified.
For information about product certificates,
please contact our Customer Support Center.

Model Name	GBB940****T, GBB940****N
Manufacturer	«LG Electronics RUS» LLC Address: 143160, Russian Federation, Moscow region, Ruza district, Dorokhovskoye rural village, 86th km of Minskoe highway, building 9
Information	Month and year of manufacturing is located on label inside the refrigerator compartment.

LG
Life's Good

PODRĘCZNIK OBSŁUGI

LODÓWKO-ZAMRAŻARKA

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w łatwo dostępnym miejscu, aby móc w każdej chwili do niej sięgnąć.

www.lg.com

Copyright © 2017 LG Electronics. Wszelkie prawa zastrzeżone.

SPIS TREŚCI

Zamieszczone w instrukcji ilustracje lub treści mogą różnić się od modelu posiadanego przez użytkownika.
Niniejszy podręcznik może podlegać zmianom wprowadzanym przez producenta.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA 03

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 03

INSTALACJA 09

Przeznaczenie urządzenia 09
Uwagi dotyczące przemieszczania i transportu 09
Nóżki poziomujące 09
Uwagi dotyczące instalacji 09
Zmiana kierunku otwierania drzwi 10

UŻYTKOWANIE 12

Części i funkcje 12
Uwagi dotyczące użytkowania 13
Korzystanie z panelu sterowania 12
Przygotowanie lodu 16
Regulacja temperatury w komorze świeżości „Fresh Converter”. 16
Wysuwana szuflada „Fresh Balancer” 16
Składana szklana półka 16

FUNKCJE SMART 17

Korzystanie z aplikacji SmartThinQ 17
Informacje dotyczące oprogramowania Open Source 17
Smart Diagnosis™ Informacje centrum obsługi klientaNależy 17

EKSPLOATACJA I KONSERWACJA 19

Uwagi dotyczące czyszczenia 19
Wyjmowanie i wkładanie koszyka drzwiowego 19
Wyjmowanie i wkładanie szklanych półek 19
Wyjmowanie i wkładanie składanej półki 19
Wyjmowanie i wkładanie szuflady na warzywa 20
Wyjmowanie pokrywy wysuwanej szuflady na owoce 20
Wyjmowanie wysuwanych szuflad lodówki 20
Wyjmowanie wkładanie szuflad zamrazarki 20

WYSZUKIWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 22

SPECYFIKACJA TECHNICZNA 26

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PL

Poniższe wytyczne dotyczące bezpieczeństwa mają za zadanie zapobiegać nieprzewidzianym zagrożeniom i uszkodzeniom wynikającym z nieprawidłowej lub niezgodnej z zasadami bezpieczeństwa obsługi urządzenia. Wytyczne podzielono na dwie kategorie: OSTRZEŻENIE oraz UWAGA opisane poniżej.

⚠ **Symbol ten wskazuje działania, z którymi może się wiązać zwiększone zagrożenie. Aby uniknąć zagrożeń, należy uważnie przeczytać sekcje oznaczone tym symbolem i postępować zgodnie z instrukcją.**

⚠ **UWAGA**

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować poważne obrażenia lub śmierć.

⚠ **OSTRZEŻENIE**

Wskazuje, że nieprzestrzeganie instrukcji może powodować lekkie obrażenia lub uszkodzenia produktu.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **UWAGA**

Aby zmniejszyć ryzyko eksplozji, pożaru, śmierci, porażenia elektrycznego, obrażeń lub poparzenia osób podczas używania produktu, należy przestrzegać środków ostrożności obejmujących poniższe:

Do użytkowania w Europe:

Urzadzenie przeznaczone jest do uzytku przez dzieci w wieku od 8 lat, osoby o ograniczonej sprawnosci fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz przez osoby niedoswiadczone, jezeli sa one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczace uzytkowania urzadzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczenstwo. Nalezy zabronic dzieciom zabawy z urzadzeniem.Czyszczenie oraz konserwacja nie moga byc wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci w gospodarstwie domowym

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej, lub którym brak doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane bądź instruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być pod nadzorem w celu zapewnienia, że nie bawią się urządzeniem

Montaż

- Upewnić się, że gniazdo jest prawidłowo uziemione oraz że wtyk uziemienia kabla zasilającego nie jest uszkodzony bądź usunięty z wtyczki. Więcej szczegółów na temat uziemienia można uzyskać w centrum obsługi klienta LG Electronics.
- Urządzenie jest wyposażone w przewód zasilający z żyłą uziemiającą oraz uziemioną wtyczkę. Wtyczka musi być prawidłowo podłączona do odpowiedniego gniazdka, które jest poprawnie zainstalowane i uziemione zgodnie z lokalnymi przepisami i normami
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony lub gniazdko zasilania jest poluzowane, nie należy korzystać z przewodu i należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie wolno zamieniać ani przedłużać przewodu zasilającego. To może spowodować jego uszkodzenie. Po uszkodzeniu przewodu zasilającego jego wymiany powinien dokonać producent, obsługa serwisowa lub odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Unikać stosowania przedłużaczy. Urządzenie podłączyć do dedykowanej linii zasilania. Korzystać z osobnego gniazda. Nie podłączać do tego gniazda innych urządzeń elektronicznych.
- Zainstalować urządzenie w miejscu, w którym można łatwo i szybko wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Zainstalować urządzenie na wytrzymałej i równej posadzce
- Nie umieszczać urządzenia w miejscu bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych ani ciepła generowanego przez inne urządzenia (płyty gazowe, grzejniki).
- Należy dołożyć wszelkich starań, aby podczas instalacji nie narazić tylnej części urządzenia na tego rodzaju oddziaływania.
- Należy dołożyć wszelkich starań, aby podczas montażu lub demontażu nie doszło do upuszczenia drzwi urządzenia.
- Należy dołożyć wszelkich starań, aby nie przedziurawić, rozbić ani nie uszkodzić przewodu zasilającego podczas montażu lub demontażu drzwi urządzenia.
- Nie instalować urządzenia w wilgotnym i zakurzonym miejscu.

Użytkowanie

- Nie należy stosować urządzenia do celu innego niż użytkowanie domowe (przechowywanie materiałów medycznych lub eksperymentalnych, używanie urządzenia na łodzi itd.).
- W razie zalania wodą należy odłączyć wtyczkę od sieci zasilającej i skontaktować się z centrum obsługi klienta.

- Podczas gwałtownej burzy z wyładowaniami elektrycznymi lub gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Nie wolno dotykać wtyczki ani elementów sterujących urządzeniem mokrymi rękami.
- Nie należy nadmiernie zaginać przewodu zasilania, ani stawiać na nim ciężkich przedmiotów.
- W przypadku, gdy woda dostanie się do elektrycznych elementów urządzenia, odłączyć wtyczkę i skontaktować się z centrum obsługi klienta.
- Nie należy umieszczać dłoni ani przedmiotów wewnątrz obszaru emitującego zimne powietrze, na osłonie, w otworach z tyłu urządzenia.
- Nie należy wkładać do urządzenia zwierząt.
- Należy zachować ostrożność przy otwieraniu i zamykaniu drzwi urządzenia, gdy w pobliżu są dzieci. Przypadkowe uderzenie. drzwiami może spowodować obrażenia u dziecka.
- Nie wolno zamykać dzieci w urządzeniu. Uwięzione w urządzeniu dziecko może się udusić.
- Na urządzeniu nie należy stawiać ciężkich ani delikatnych przedmiotów, zbiorników z cieczami, substancji palnych i łatwopalnych (świece, lampy).
- Jeśli wystąpi wyciek gazu, nie należy dotykać urządzenia ani wtyczki zasilania. Trzeba natychmiast przewietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z obsługą serwisową. W urządzeniu jako środek chłodniczy wykorzystano przyjazny środowisku gaz (izobutan, R600a). Wyciek gazu podczas transportu, montażu lub pracy urządzenia przy kontakcie z iskrą może skutkować pożarem lub wybuchem.
- W pobliżu urządzenia nie należy stosować ani przechowywać substancji palnych (eter, benzen, alkohol, chemikalia, LPG, palne aerozole, środki owadobójcze, odświeżacze powietrza, kosmetyki itp.).
- W przypadku wykrycia nietypowego dźwięku, zapachu lub dymu emitowanego z urządzenia należy natychmiast odłączyć wtyczkę od zasilania i skontaktować się z centrum obsługi klienta LG Electronics.
- Nie wolno dopuścić do uszkodzenia obwodu zamrażania.

Konserwacja

- Przed rozpoczęciem mycia urządzenia lub wymiany lampy wewnątrz urządzenia (jeśli istnieje) należy odłączyć przewód zasilania.
- Po całkowitym usunięciu wilgoci i kurzu włożyć ostrożnie wtyczkę do gniazda.
- Nie wolno odłączać wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający. Należy zawsze mocno trzymać wtyczkę i ruchem do siebie wyciągnąć ją z gniazda.
- W celu wyczyszczenia urządzenia nie należy spryskiwać go wodą wewnątrz ani na zewnątrz.

- W celu wyczyszczenia urządzenia nie należy spryskiwać go wodą wewnątrz ani na zewnątrz.
- Urządzenie może być demontowane, naprawiane i poddawane przeróbkom wyłącznie przez uprawniony personel centrum serwisowego LG Electronics
- Nie należy stosować suszarki do włosów do wysuszenia wnętrza urządzenia ani umieszczać wewnątrz świeczki w celu pozbycia się zapachu.
- W celu przyśpieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać żadnych mechanicznych urządzeń lub innych środków, oprócz tych zalecanych przez producenta.

Utylizacja

- Utylizując urządzenie, należy zdjąć osłonę drzwi, pozostawiając półki i kosze. Trzymać dzieci z dala od urządzenia.
- Opakowań (np. worki plastikowe i styropian) należy pozbyć się w sposób, który nie narazi dzieci na kontakt z nimi. Materiały opakowaniowe mogą doprowadzić do uduszenia się.

Zakaz przechowywania materiałów wybuchowych

W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe, zawierające palny materiał pędny.

Bezpieczeństwo techniczne

- Należy dbać, by otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia i w jego wnętrzu nie zostały niczym zablokowane.
- Nie należy stosować urządzeń elektrycznych wewnątrz schowków na produkty spożywcze, chyba że są dopuszczone do takiego stosowania przez producenta urządzenia.
- Środek chłodniczy oraz gaz izolacyjny użyte w urządzeniu można utylizować wyłącznie w sposób zgodny z właściwymi dla takich produktów procedurami. Jeśli chcesz wyrzucić urządzenie, skontaktuj się z obsługą serwisową.
- Izobutan (R600a) jest gazem przyjaznym dla środowiska, ale posiadającym właściwości palne. Podczas transportu i montażu urządzenia należy zadbać, aby żadna część obwodu zamrażania nie została uszkodzona.
- Środek chłodniczy może ulec zapłonowi lub wywołać wybuch.
- Ilość środka chłodniczego zastosowana w urządzeniu podana jest na tabliczce identyfikacyjnej wewnątrz urządzenia.
- Nie wolno włączać urządzenia noszącego jakiekolwiek ślady uszkodzenia obwodu zamrażania. W przypadku wystąpienia wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- W przypadku wykrycia wycieku należy zlikwidować źródła otwartego ognia i inne potencjalne źródła zapłonu oraz wietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym jest urządzenie. Wyciek gazu z obwodu zamrażania przy bezpośrednim kontakcie może spowodować uszkodzenie oczu i skóry, a także spowodować zapłon.

- Oznaką wycieku środka chłodniczego może być niedostatecznie niska temperatura w lodówce i zamrażarce.
- Aby uniknąć wytworzenia palnej mieszaniny gazów z powietrzem w przypadku wystąpienia wycieku środka chłodniczego, wielkość pomieszczenia, w którym użytkowane jest urządzenie powinna odpowiadać ilości zastosowanego środka chłodniczego. Na każde 8 g środka R600a zastosowanego w urządzeniu powinien przypadać 1 m² pomieszczenia. Dolna granica stężenia danego środka chłodniczego w powietrzu wynosi 1,8%.
- Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwie domowym i podobnych warunkach, na przykład:
  - w obszarach kuchennych magazynów, biur i innych służbowych pomieszczeń;
  - w gospodarstwach rolnych, hotelach i innych typach lokali mieszkalnych;
  - w sypialniach i pomieszczeniach do przygotowywania śniadań;
  - w jadalniach i podobnych miejscach nieprzeznaczonych do handlu detalicznego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, nieprawidłowego funkcjonowania urządzenia lub uszkodzenia produktu podczas jego używania, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności obejmujących poniższe:

Użytkowanie

- Nie wolno dotykać żywności ani metalowych części w zamrażarce mokrymi lub wilgotnymi dłońmi. Może dojść do pojawienia się odmrożeń.
- Hartowane szkło w przedniej części drzwi urządzenia lub półki mogą ulec uszkodzeniu na skutek uderzenia. W przypadku uszkodzenia, nie wolno dotykać ich mokrymi rękoma, ponieważ może dojść do obrażeń.
- Nie opierać się ani nie wdrapywać na drzwi urządzenia, komory do przechowywania produktów i półki.
- Żywność należy przechowywać odpowiednio uporządkowaną.
- Należy uniemożliwić zwierzętom dostęp do przewodu zasilania i jego gryzienie.
- Nie wolno przechowywać zbyt dużej liczby butelek z wodą lub pojemników w koszykach na drzwiach. Koszyk może pęknąć i może dojść do obrażenia dłoni.
- Nie należy stosować dużej siły do otwierania i zamykania drzwi urządzenia.
- Jeśli zawiasy drzwi urządzenia są uszkodzone lub działają nieprawidłowo, należy zaprzestać użytkowania urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Nie należy umieszczać innych urządzeń elektrycznych (takich jak grzejnik lub telefon komórkowy) wewnątrz urządzenia.
- Nie wolno czyścić szklanych półek za pomocą ciepłej wody, gdy półki są zimne. W przypadku bardzo nagłej zmiany temperatury może dojść do ich pęknięcia.
- Nie wolno spożywać zmrożonej żywności bezpośrednio po jej wyciągnięciu z zamrażarki.

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa, dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności umysłowej powinny korzystać z urządzenia pod nadzorem.
- Nie wolno umieszczać szklanych przedmiotów i butelek w zamrażarce, na półkach lub w dozowniku lodu, gdzie istnieje możliwość występowania temperatury poniżej zera.

Konserwacja

- Nie wkładać odwrotnie półek. Półki mogą spaść i przyczynić się do powstania obrażeń.
- Podczas dłuższego braku zasilania należy usunąć lód z pojemnika w zamrażarce.

Przechowywanie

- Nie wolno przechowywać urządzenia poza budynkami lub w miejscu narażonym na działanie warunków atmosferycznych, takich jak promienie słońca, wiatr lub deszcz oraz temperatura poniżej zera stopni Celsjusza).

Transport

Urządzenie jest transportowane dowolnym środkiem transportu zgodnie z działającymi regulacjami przewozu ładunków, funkcjonującymi w odniesieniu do danego rodzaju transportu.

- Warunki transportu powinny wykluczyć możliwość uszkodzenia urządzenia.
- Podczas prac załadowczo-wyładowczych zabrania się narażania urządzenia na obciążenie o charakterze udarowym.

Transport

- Sprzedaż produkcji jest zgodna z warunkami, ustalonymi przez obowiązujące ustawodawstwo kraju, na terytorium którego jest realizowana.

Utylizacja



- Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
- Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
- Mozesz zaniesc urzadzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktowac sie z lokalnym urzedem gospodarki odpadami, aby uzyskac informacje o najblizszym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskac aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiazujacej w Twoim kraju, odwiedz strone http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country”.)

Przeznaczenie urządzenia

Dane urządzenie jest przeznaczone do zamrażania i przechowywania zamrożonych i schłodzonych produktów żywnościowych.

Klasa klimatyczna

Klasa klimatyczna jest wskazana na etykiecie opisu technicznego lodówki, znajdującej się wewnątrz urządzenia. Zabrania się użytkowania lodówki w temperaturze, przekraczającej dopuszczalne normy. Klasa klimatyczna określa warunki użytkowania lodówki.

Klasa	Oznaczenie	Zakres temperatury zewnetrznej, w °C
Podwyzszona temperatura	SN	Od +10 do +32
Temperatura	N	Od +16 do +32
Podzwrotnikowa	ST	Od +16 do +38
Tropikalna	T	Od +16 do +43

Uwagi dotyczące przemieszczania i transportu

- Wyjąć żywność z urządzenia. Następnie transportować urządzenie wyłącznie po zabezpieczeniu za pomocą taśmy delikatnych części, takich jak półki oraz uchwyty drzwi.
- Żeby nie uszkodzić lodówki i nie porysować podłogi, przed transportem należy je owinąć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Podczas przenoszenia urządzenia trzymać je za uchwyty umieszczone z przodu u dołu i z tyłu u góry. W przeciwnym wypadku ręce mogą się ześliznąć, co spowoduje obrażenia
- Podczas transportu na dużą odległość urządzenie musi pozostawać w pionie. Upadek urządzenia może doprowadzić do jego wadliwego działania. Nie wolno transportować leżącego urządzenia, ponieważ taka pozycja może powodować nieprawidłową cyrkulację czynnika chłodniczego po ponownym włączeniu urządzenia.
- W celu unikania uderzeń i upadków wewnątrz pojazdu podczas transportu, lodówkę należy obowiązkowo odpowiednio zabezpieczyć.

Nóżki poziomujące

W celu wyeliminowania wibracji sprawdzić, czy lodówka jest wypoziomowana. W razie potrzeby wyregulować nóżki, żeby dostosować urządzenie do nierówności posadzki. Żeby drzwi lepiej się zamykały, lodówka musi być nieznacznie odchylona do tyłu. W celu wypoziomowania nóżek należy nieznacznie pochylić lodówkę. Żeby podnieść przednią część lodówki, przesunąć nóżki poziomujące w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara (), żeby opuścić - zgodnie z ruchem wskazówek zegara ().

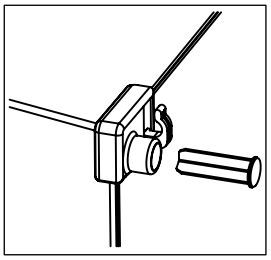
Uwagi dotyczące instalacji

- Ustaw podpory w górnych rogach z tyłu lodówki, jak pokazano na rysunku 1. Podpory są dołączone w komplecie z lodówką.

UWAGA

Podpory służą do zwiększenia efektywności pracy lodówki i muszą być zamontowane.

Rys. 1. Montaż podpór



- Należy unikać ustawiania urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, w bezpośrednim nasłonecznieniu lub wilgotnym miejscu.
- Upewnić się, że napięcie wskazane w podręczniku odpowiada parametrom gospodarstwa domowego. Podłączyć przewód zasilania do gniazda. Do gniazda nie należy podłączać już innych urządzeń.
- Po podłączeniu przewodu zasilającego do gniazda należy odczekać 2-3 godziny, zanim wewnątrz nie zacznie panować odpowiednia temperatura i tylko wtedy należy umieścić w nim świeże lub zamrożone produkty spożywcze. Po wyłączeniu urządzenia z gniazda należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym podłączeniem. W przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.
- Przy ustawieniu lodówki boczną stroną do ściany należy zapewnić odpowiednią przestrzeń, aby możliwe było otwarcie drzwi pod kątem 90°, co pozwoli na wyjmowanie półek i koszyków.
- Lodówka nie może być wbudowana. Należy zapewnić 5 cm prześwitu z prawej i lewej strony, oraz z tyłu urządzenia i od góry dla lepszej cyrkulacji powietrza i zmniejszenia zużycia energii elektrycznej.
- Lodówka jest urządzeniem pracującym nieustannie i wydaje charakterystyczne dźwięki, dlatego nie należy jej instalować w miejscu odpoczynku i snu.
- Nie należy usuwać okrągłych naklejek z tyłu lodówki. Pełnią one funkcję dekoracyjną, zasłaniając otwory techniczne.
- Przed użyciem należy dokładnie umyć lodówkę. Nie należy usuwać silikonowego smaru, znajdującego się na uszczelce i przedniej części od strony zawiasów. Smar zapobiega załamywaniu się uszczelki podczas zamykania drzwi.
- W niektórych modelach na przedniej części półek (koloru metalowego) jest naklejona przezroczysta ochronna folia. Przez użytkowaniem urządzenia zaleca się jej usunięcie.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

Lodówka jest zaprojektowana tak, aby w zależności od planu kuchni drzwi mogły się otwierać w prawo lub w lewo

POTRZEBNE NARZĘDZIA:

- klucz 10 mm i 6 mm;
- klucz imbusowy 5 mm;
- śrubokręt krzyżakowy

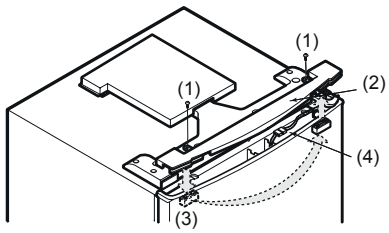
UWAGA

W razie potrzeby zmiany kierunku otwierania drzwi należy wezwać wykwalifikowanego specjalistę. Gwarancja nie obejmuje zmiany kierunku otwierania drzwi.

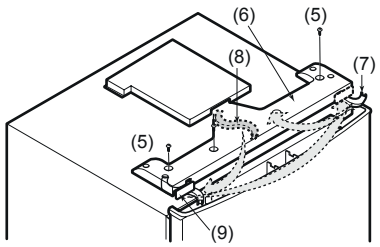
Przed zmianą kierunku otwierania drzwi należy odłączyć przewód zasilający i wyjąć wszystkie produkty z lodówki oraz niezamocowane akcesoria - półki, szufladki. Nie wolno układać lodówki na posadzce.

Podczas demontażu i montażu należy zachować ostrożność i nie upuszczać drzwi.

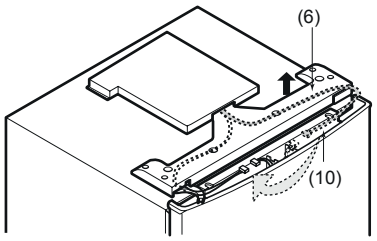
- Zdemontować górną pokrywę (2) lodówki, wykręcając śruby (1).
- Umieścić zaślepkę (3) po przeciwnej stronie pokrywy górnej (2).
- Odłączyć przewód zasilający (4)



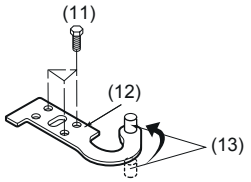
- Po wykręceniu śrub (5) pociągnąć pokrywę do siebie, a następnie, uważając aby nie uszkodzić przewodów, podnieść pokrywę (6).
- Zdjąć uchwyt przewodów (7) i umieścić go w środkowej części pokrywy (6).
- Zaślepkę (9) ustawia się w przeciwnym kierunku do pokrywy (6).



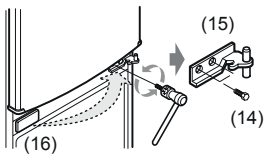
- Zdemontować uchwyt przewodu (8) ze środkowej części pokrywy (6) i umieścić go po przeciwnej stronie pokrywy (6).
- Przełożyć wiązkę przewodów (10) na przeciwną stronę pokrywy (6).



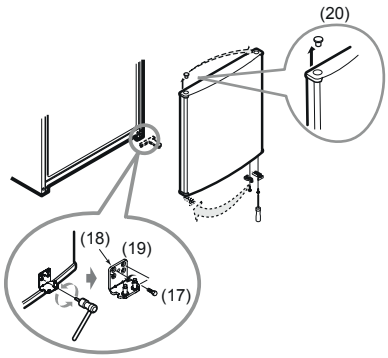
- Po wykręceniu śrub (11) zdemontować górny zawias (12).
- Zdemontować drzwi lodówki;
- Wykręcić trzpień (13) i wkręcić go po przeciwnej stronie zawiasów (12) za pomocą klucza 6 mm.



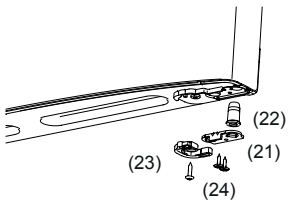
- Zdemontować środkowy zawias (15), wykręcając śruby (14) kluczem imbusowym 5 mm.
- Zdemontować drzwi zamrażarki.
- Zaślepkę (16) umieścić po przeciwnej stronie lodówki.



- Po wykręceniu śrub (17) zdemontować dolny zawias (18).
- Wykręcić trzpień (19) i wkręcić go po przeciwnej stronie (18) za pomocą klucza 6 mm.
- Zdemontować zaślepkę (20) w górnej części drzwi zamrażarki i umieścić ją po przeciwnej stronie.

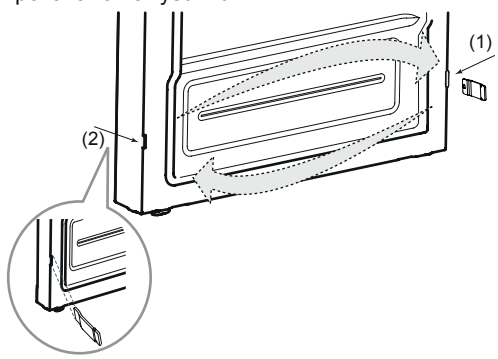


• Zdemontować ogranicznik (21), tuleję (22) i samozamykacz (23) w dolnej części drzwi lodówki, wykręcając śruby (24) i umieścić je po przeciwnej stronie. Postępować tak samo w przypadku drzwi zamrażarki.



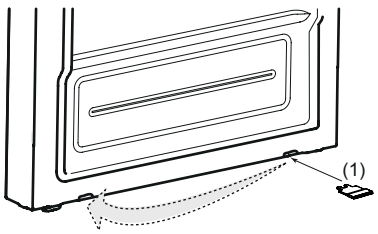
Dla modeli:
GBB940DFQZT/ GBB940BMQZT
GBB940LBQZT

• Zdemontować zaślepki (2) oraz suwak (1) i umieścić je po przeciwnych stronach, jak pokazano na rysunku.



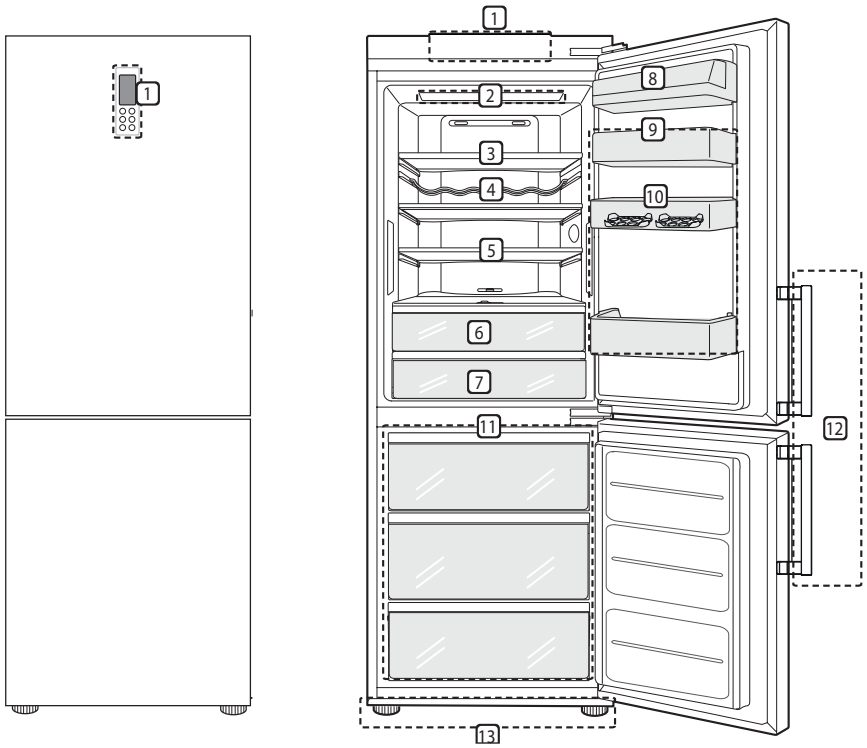
Dla modeli:
GBB940DNQZN/GBB940SWQZT

• Zdjąć suwak (1) i umieścić go po przeciwnej stronie, jak pokazano na rysunku.



• Zamontować dolny zawias (18) zamrażarki, następnie drzwi zamrażarki, środkowy zawias (15), drzwi lodówki, górny zawias drzwi (12), podłączyć przewód zasilający (4), zamocować pokrywę (6) i (2) w odwrotnej kolejności.

Elementy i funkcje



1 **Panel sterowania**
Ustawianie temperatury w zamrażarce i lodówce.

2 **Dioda LED**
Diody LED wewnątrz urządzenia włączają się po otwarciu drzwi.

3 **Wymienne szklane półki**
Umożliwia przechowywanie schłodzonych produktów.
- Wysokość półki można regulować poprzez wykorzystanie dodatkowych mocowań na półki.
- Rzeczywista liczba półek zależy od modelu.

4 **Stojak na butelki ***
Do przechowywanie butelek z winem.

5 **Składana szklana półka ***
Umożliwia przechowywanie schłodzonych produktów

6 **Strefa świeżości (Fresh Balancer) ***
Umożliwia długoterminowe przechowywanie owoców i warzyw.

7 **Komora świeżości (Fresh Converter) ***
Wysuwana szuflada, w której jest utrzymywana optymalna temperatura do przechowywania woców, warzyw, ryby i mięsa
- Rzeczywista ilość i typ szuflad mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

8 **Strefa do nabiału**
Do przechowywanie sera lub masła.

9 **Kosz drzwiowy**
Do przechowywania napojów, sosów, pojemników na żywność.
- Rzeczywista liczba koszy zależy od modelu urządzenia.

10 **Pojemnik na jajka (2 szt.)**

11 **Wysuwane szuflady zamrażarki**
Do długoterminowego przechowywania zamrożonych produktów

12 **Uchwyt drzwiowy (2 szt.) ***

13 **Nóżki poziomujące (2 szt.)**

***** W przypadku niektórych modeli nie należy do kompletu.

UWAGA

Jeśli w lodówce brakuje pewnych elementów, być może należą one do kompletu innych dostarczanych modeli. Producent ma prawo zmieniać zawartość kompletu lodówki bez uprzedniego powiadomienia.

Uwagi dotyczące użytkowania

- Należy pamiętać, że w przypadku niedomknięcia drzwi lub ich częstego otwierania wewnątrz może tworzyć się szron lub nadmierna wilgoć.
- Upewnić się, że między żywnością przechowywaną w półce lub w koszyku na drzwiach jest wystarczająco dużo miejsca, aby całkowicie zamknąć drzwi lodówki.
- Nie należy zbyt często otwierać drzwi urządzenia. Otwieranie drzwi pozwala na przedostanie się do lodówki ciepłego powietrza, co powoduje podwyższenie panującej w niej temperatury.
- Lampa LED służy do oświetlania urządzenia i nie jest dostosowana do oświetlania pomieszczeń domowych.

Sugestie dotyczące oszczędzania energii

- Upewnić się, że między przechowywanymi produktami jest wystarczająco dużo miejsca. Dzięki temu zimne powietrze cyrkuluje prawidłowo, co obniża koszty energii elektrycznej.
- Gorącą żywność można przechowywać dopiero po jej wystygnięciu w celu zapobiegania procesom skraplania lub szronienia.

Efektywne przechowywanie żywności

- Należy przechowywać mrożoną i schłodzoną żywność wewnątrz szczelnie zamkniętych pojemników.
- Przed rozpoczęciem przechowywania żywności w urządzeniu należy sprawdzić datę ważności oraz informacje na etykiecie (instrukcje przechowywania).
- Nie należy przechowywać w lodówce żywności, która przy niskiej temperaturze ulega szybkiemu zepsuciu, takiej jak banany czy dynia.
- Nie wolno przechowywać butelek w zamrażarce — podczas zamarzania mogą one pęknąć.
- Unikać ponownego mrożenia żywności, która uległa całkowitemu rozmrożeniu. Ponowne zamrożenie żywności, która uległa całkowitemu rozmrożeniu obniża jej walory smakowe i odżywcze.
- Nie owijać ani nie przechowywać warzyw w gazecie. Nadruki w gazecie i inne obce substancje mogą przenikać do żywności i ją skazić.
- Urządzenia nie należy przepełniać. Należy wypełniać nie więcej niż 70 % dostępnej przestrzeni. W przepełnionym urządzeniu zimne powietrze nie może prawidłowo cyrkulować.
- W lodówce nie wolno przechowywać produkty farmaceutycznych, materiałów do badań naukowych lub innych produktów, których przechowywanie wymaga utrzymywania ścisłej temperatury.
- Nie wolno zasłaniać wentylatorów, znajdujących się z tyłu lodówki. Swobodna cyrkulacja powietrza pozwala na podtrzymywanie równomiernej temperatury w lodówce. Produkty, umieszczone zaraz przy otworach wentylacyjnych, mogą ulec zepsuciu z powodu działania niskiej temperatury powietrza.

Ekspresowe mrożenie „EXPRESS FREEZE”

- Jeśli istnieje potrzeba zamrożenie produktu, możesz skorzystać z funkcji ekspresowego mrożenia. Wcisnąć przycisk „EXPRESS FREEZE”, zapali się kontrolka „EXPRESS FREEZE” i rozpocznie się ekspresowe mrożenie. Funkcja ekspresowego mrożenia potrzebuje około 24 godzin i automatycznie wyłączy się po zadanym czasie, może także w dowolnym czasie zostać wyłączona ręcznie.
- W celu uzyskania lepszej cyrkulacji powietrza należy zamontować wszystkie części wewnętrzne, takie jak kosze, szuflady i półki.

Awaria zasilania

Przerwa w zasilaniu w ciągu 1-2 godzin nie będzie posiadała negatywnego wpływu na przechowywane produkty. W tym czasie rzadziej otwierać i zamykać drzwi lodówki.

Charakterystyka pracy lodówki

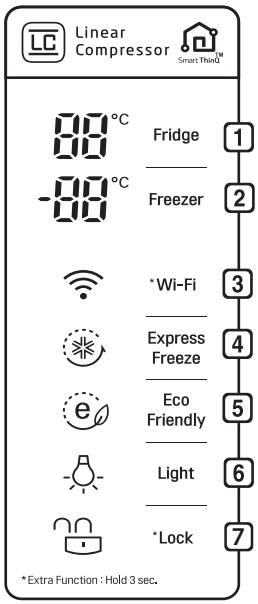
W wyniku deformacji termicznych części składowych lodówki możliwe są odgłosy trzeszczenia. Charakterystyczne dźwięki włączania regulatora temperatury i kompresora są dźwiękami naturalnymi, wynikającymi z pracy sprzętu elektrycznego urządzenia. Środek chłodniczy, cyrkulujący wewnątrz systemu chłodzenia, może cicho bulgotać, nawet jeśli kompresor jest wyłączony. Nie należy się martwić — to normalne działanie. Podczas pracy lodówki mogą być słyszalne:
- dźwięki pracy kompresora;
- szelest łopatek wentylatorów;
- dźwięki powietrza przepływającego w systemie chłodzenia No Frost;
- kliknięcia przekaźnika;
- brzęczenie napędu podczas otwierania i zamykania przepustnicy powietrza;
- szmer środka chłodzącego, przepływającego w rurach systemu chłodzenia;
- ciche odgłosy trzeszczenia, wynikające z deformacji termicznych materiałów.

Dane dźwięki nie są związane z jakąkolwiek wadą, są naturalnym efektem funkcjonowania urządzenia.

Korzystanie z panelu sterowania

Typy i funkcje

< Тип 1>



1 Ustawianie temperatury w lodówce/ Fridge

2 Ustawianie temperatury w zamrażarce/ Freezer

3 Wi - Fi

- Ta funkcja służy do połączenia lodówki z domową siecią Wi-Fi

4 Express Freezer

- Umożliwia regulację funkcji ekspresowego mrożenia

5 Eco Friendly

- Zarządza stanem zasilania, zmniejszając zużycie energii

6 Light

7 Lock

- Umożliwia zablokowanie przycisków panelu sterowania.

UWAGA

Wygląd zewnętrzny lub przyciski panelu sterowania mogą się różnić w zależności od modelu.

Nastawa temperatury

- Domyślna temperatura w lodówce i zamrażarce wynosi odpowiednio 3°C i -20°C.
- Opcjonalnie można ją zmienić po naciśnięciu przycisku nastawy temperatury odpowiedniej komory na panelu sterowania.

Panel sterowania

Fridge	Freezer

UWAGA

- Po podłączeniu przewodu zasilającego do gniazda należy odczekać 2-3 godziny, zanim wewnątrz nie zacznie panować odpowiednia temperatura i tylko wtedy należy umieścić w nim świeże lub zamrożone produkty spożywcze.
- Temperatura widoczna na panelu sterowania jest docelową, ponieważ faktyczna temperatura wewnątrz lodówki zmienia się w zależności od oddziaływania zewnętrznych czynników, takich jak temperatura umieszczonych produktów i częstotliwości otwierania drzwi.

Tryb ekspresowego mrożenia „EXPRESS FREEZE”

Dana funkcja umożliwia szybkie zamrożenie dużej ilości lodu lub produktów

- Po naciśnięciu przycisku „Express Freeze” na panelu sterowania pojawi się podświetlony znaczek szybkiego mrożenia



- Daną funkcję można każdorazowo włączyć i wyłączyć po naciśnięciu przycisku.
- Funkcja ekspresowego mrożenia automatycznie się wyłącza po upływie określonego czasu i lodówka zmienia zmienia tryb pracy na ustawiony wcześniej.

Tryb oszczędzania energii „Eco Friendly”

Umożliwia uruchomienie trybu oszczędzania energii, przydatnego podczas długiej nieobecności.

- Po wciśnięciu na panelu sterowania przycisku Eco Friendly” włączy się podświetlenie przycisku „Eco Friendly”



- Daną funkcję można każdorazowo włączyć i wyłączyć po naciśnięciu przycisku

Alarm ostrzegający o źle zamkniętych drzwiach

- Jeśli drzwi lodówki są otwarte przez jakiś czas (~ 1 min.), uruchamia się sygnał dźwiękowy, powtarzający się co 30 sek.

UWAGA

- Jeśli alarm nie wyłącza się nawet po zamknięciu drzwi, należy skontaktować się z centrum obsługi klienta LG Electronics.

Blokada/Lock

Dana funkcja blokuje wszystkie przyciski panelu sterowania.

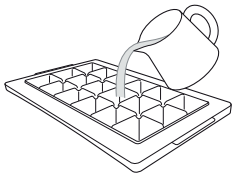
- W celu zablokowania/odblokowania panelu sterowania lodówki, nacisnąć przycisk „Lock” i przytrzymać go przez 3 sekundy.

Podświetlenie zamrażarki

- Dany przycisk steruje pracą oświetlenia zamrażarki
- Za pomocą kolejnych wciśnięć można włączyć tryb stałego oświetlenia, zmniejszyć jasność w tym samym trybie i wyłączyć oświetlenie.
- Po otworzeniu drzwi zamrażarki oświetlenie jest zawsze włączone.

Przygotowanie lodu

Napełnić pojemnik na lód wodą do oznaczonego poziomu



- Używać tylko wody pitnej.
- Jeśli pojemnik do lodu jest przepełniony, kostki lodu mogą przymarznąć do siebie, co spowolni proces ich wyjmowania z pojemnika.
- W celu szybkiego wytworzenia lodu skorzystać z funkcji ekspresowego mrożenia.

- Proces wyjmowania lodu można przyśpieszyć za pomocą polania pojemnika wodą lub jego całkowitego zanurzenia w wodzie i lekkiego wykręcania w różne strony.

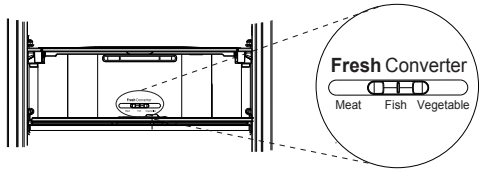
⚠ UWAGA

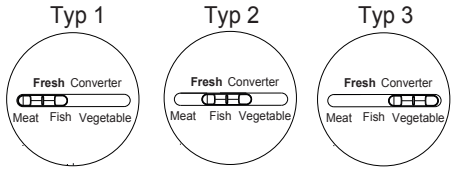
- Nie wolno skręcać pojemnika zbyt mocno, ponieważ może ulec uszkodzeniu.

Regulacja temperatury w komorze świeżości „Fresh Converter”

(nie we wszystkich modelach)

Dana funkcja służy do regulacji temperatury w komorze świeżości Fresh Converter.
Typ 1 służy do przechowywania mięsa, typ 2 do ryb i typ 3 do warzyw



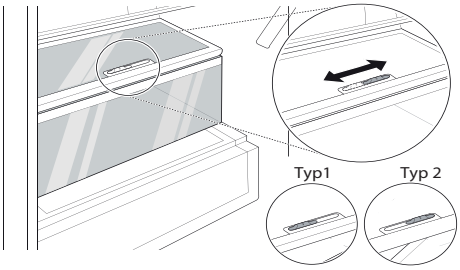


- Aby przechowywać większą ilość pokarmu w „Fresh Converter” wysunąć szufladę.
- Aby uzyskać optymalne warunki przechowywania mięsa, ryb lub warzyw zaleca się ustawienie pokrętła w trybie według towarów.

Wysuwana szuflada Fresh Balancer

(nie we wszystkich modelach)

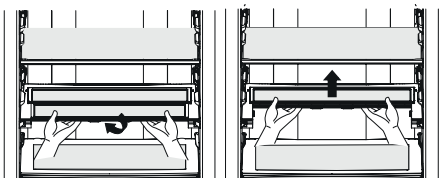
Strefa utrzymywania optymalnej wilgoci „Fresh Balancer”, wysuwana szuflada do przechowywania warzyw i owoców.
Za pomocą regulatora kontroluje się poziom wilgotności. Stan zamknięty do przechowywania warzyw (typ 2) i stan otwarty do przechowywania owoców (typ 1).



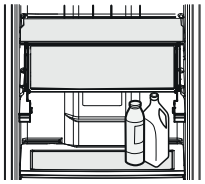
Składana szklana półka

(nie we wszystkich modelach)

- W celu postawienia w lodówce wysokich przedmiotów, na przykład butelek, trzeba podnieść przednią część połowy półki i zsunąć ją pod tylną połowę.



- W danej sytuacji można podnieść do góry obie połówki półki, udostępniając tym samym więcej miejsca.



- Aby ustawić półkę z powrotem należy opuścić obie połówki, a następnie pociągnąć do siebie dolną część.

UWAGA

Producent zaleca następujące nastawy:

- Temperatura w lodówce: +3°C
- Temperatura w zamrażarce: -20°C
- Tryb Typ 2 w komorze świeżości „Fresh Converter”

FUNKCJE SMART

Korzystanie z aplikacji SmartThinQ

Instalowanie SmartThinQ

Wyszukać aplikację LG Smart ThinQ w sklepie Google Play & Apple App Store na smartfonie. Postępować zgodnie z instrukcjami, aby pobrać i zainstalować aplikację.

Funkcja Wi-Fi

• Dla urządzeń z logo Smart ThinQ lub Smart ThinQ

Komunikacja z urządzeniem za pomocą smartfonu oraz wygodnych i zaawansowanych funkcji.

Ustawienia

Ta funkcja służy do zmiany różnych opcji w lodówce i aplikacji.

UWAGA

- Aby zweryfikować połączenie z siecią Wi-Fi, sprawdzić, czy ikona Wi-Fi na panelu sterowania jest podświetlona.
- LG Smart ThinQ nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek problemy z połączeniem sieciowym, usterki, awarie lub błędy spowodowane przez nieprawidłowe połączenie sieciowe.
- Urządzenie obsługuje tylko sieci bezprzewodowe Wi-Fi o częstotliwości 2,4 GHz.
- Jeśli urządzenie nie może nawiązać połączenia sieciowego Wi-Fi, może znajdować się w zbyt dużej odległości od routera. Aby poprawić siłę sygnału Wi-Fi, należy zakupić wzmacniacz sygnału Wi-Fi.
- Inne urządzenia w sieci domowej mogą przerwać połączenie z siecią Wi-Fi lub powodować jego zakłócenia.
- W zależności od dostawcy usług internetowych połączenie sieciowe może nie działać prawidłowo.
- Inne urządzenia połączone z siecią bezprzewodową mogą obniżać jej szybkość.
- Aplikacja może być modyfikowana w celu poprawy wydajności urządzenia bez uprzedniego powiadomienia.
- Funkcje mogą się różnić w zależności od modelu.

Dane techniczne modułu sieci bezprzewodowej LAN

Model	LCW-004
Zakres częstotliwości	2412 to 2472 MHz
Moc wyjściowa (maks.)	IEEE 802.11b:17.82 dBm IEEE 802.11g:17.72 dBm IEEE 802.11n:16.61 dBm

Deklaracja zgodności

CE 0197

Niniejszym, LG Electronics European Shared Service Centre B.V., deklaruje, że Lodówka jest zgodna z podstawowymi wymogami i innymi zapisami Dyrektywy 1999/5/WE. Kompletną Deklarację Zgodności można uzyskać, wysyłając zapytanie na następujący adres pocztowy:
LG Electronics European Shared Service Centre B.V. Krijgsman 1 1186 DM Amstelveen

The Netherlands lub uzyskać na naszej dedykowanej stronie internetowej pod adresem: http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#
Urządzenie jest szerokopasmowym systemem transmisyjnym o częstotliwości 2,4 GHz. Urządzenie jest przeznaczone do użycia we wszystkich krajach członkowskich UE i krajach EFTA.
Zaleca się montaż oraz obsługę urządzenia z odległości co najmniej 20 cm.

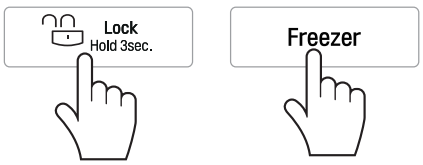
Informacje dotyczące oprogramowania Open Source

SourceAby uzyskać zawarty w tym produkcie kod źródłowy w ramach licencji GPL, LGPL, MPL oraz innych licencji Open Source, należy odwiedzić witrynę internetową http://opensource.lge.com.
Witryna, oprócz kodu źródłowego, umożliwia pobranie wszystkich informacji o warunkach użytkowania, wyłączeniach gwarancji oraz prawach autorskich.
Po wysłaniu na adres opensource@lge.com prośby o dostarczenie kodu źródłowego na płycie CD-ROM firma LG Electronics wyśle ją za opłatą (pokrywającą m.in. koszty nośnika, wysyłki i przetwarzania). Niniejsza oferta jest ważna przez trzy (3) lata od daty zakupu produktu.

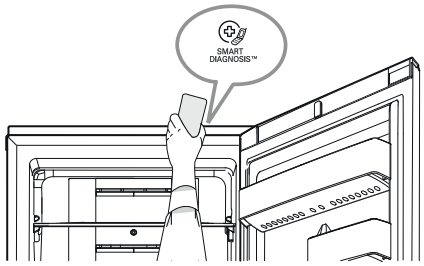
Smart Diagnosis™ Informacje centrum obsługi klientaNależy

klientaNależy skorzystać z tej funkcji, jeśli potrzebna jest precyzyjna diagnostyka dla centrum obsługi klienta LG Electronics w przypadku wystąpienia awarii lub nieprawidłowego działania produktu. Z funkcji należy korzystać wyłącznie w celu kontaktowania się z przedstawicielem serwisu, a nie podczas normalnej obsługi urządzenia.

1 Zamknij drzwi lodówki, nacisnij «Lock Hold 3 sec.» i trzymaj przycisk wcisniety przez 3 sekundy, az do aktywacji funkcji zamka, nastepnie nacisnij przycisk kontroli przez 3 sekundy, nastepnie otwórz drzwi lodówki



2 Postepujac wg. instrukcji operatora przystaw mikrofon swojego telefonu jak najblizej znaczka SmartDiagnosis. Trzymaj swój telefon w tej pozycji az do zakonczenia procesu przesyłania danych.



3 Operator centrum obsługi klienta moze poprosic cie o powtórzenie procesu przesyłania danych, jezeli uzna jego wyniki za uszkodzone lub niekompletne.

4 Aby przerwac przesyłanie danych i wyłaczyc funkcje SmartDiagnosis™, nacisnij przyciski blokady i regulacji temperatury komory zamrazarki.

5 Po zakonczeniu procesu przesyłania danych bedziesz mógł kontynuowac swoja rozmowe z operatorem, który wysle te informacje do wsparcia technicznego w celu analizy.

UWAGA

- Ułożyć telefon tak, aby mikrofon znajdował się tuż przy głośniku.
- Po około 3 sekundach wygenerowany zostanie dźwięk funkcji Smart Diagnosis™.
- Nie należy oddalać telefonu od głośnika w trakcie trwania transmisji danych.
- Trzymać telefon naprzeciwko głośnika i zaczekać na zakończenie transmisji danych.
- Dźwięk towarzyszący transmisji danych do Smart Diagnosis™ może być nieprzyjemny dla ucha, jednak aby przeprowadzić rzetelną diagnostykę, telefon można odsunąć od głośnika dopiero po zakończeniu emitowania dźwięku transmisji danych.
- Działanie funkcji Smart Diagnosis™ zależne jest od jakości lokalnego połączenia telefonicznego.
- Połączenie i zależna od niego jakość usługi ulegnie poprawie i będzie można przekazywać lepszy sygnał, jeśli zostanie użyty telefon stacjonarny.
- Jeśli jakość transmisji danych do Smart Diagnosis™ jest zła z powodu niskiej jakości połączenia telefonicznego, jakość usługi Smart Diagnosis™ może być ograniczona.

Uwagi dotyczące czyszczenia

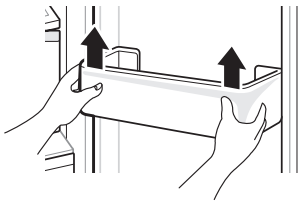
- Wyjmując półkę lub szufladę z urządzenia, usunąć żywność z półki lub szuflady w celu zapobiegania ewentualnym obrażeniom ciała lub uszkodzeniu urządzenia.
- Wyjąć półki oraz szuflady i umyć je wodą. Następnie osuszyć przed ich wymianą.
- Uszczelki drzwi należy regularnie przecierać mokrym, miękkim ręcznikiem.
- Nie wolno czyścić półek ani pojemników w zmywarce.
  - Części mogą ulegać deformacji na skutek ciepła.
- Zewnętrzną i wewnętrzną część urządzenia myć czystą tkaniną, stosując ciepłą wodę z dodatkiem delikatnego detergentu. Wysuszyć za pomocą miękkiej szmatki.
- Lodówka jest wyposażona w lampę LED. Nie zdejmować samodzielnie osłony lampy i samej lampy. W celu wymiany lampy należy skontaktować się z centrum obsługi klienta LG Electronics.
- Po wyczyszczeniu sprawdzić, czy przewód zasilający nie został uszkodzony. Następnie dobrze włożyć wtyczkę do gniazda.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Zabrania się korzystania z materiałów ściernych, benzyny, benzenu, rozcieńczalnika, preparatu ChlorGuard, gorącej wody, szczotek o twardym włosiu itd., co może uszkodzić powierzchnię lodówki.

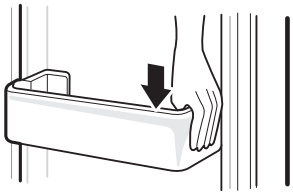
Demontaż koszy drzwiowych

Przytrzymać obie krawędzie kosza i podnieść go do góry.

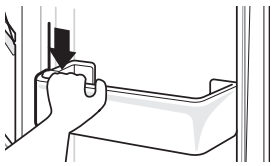


Montaż koszy drzwiowych

1 Przytrzymać obie krawędzie kosza drzwiowego, a następnie delikatnie nacisnąć najpierw jedną krawędź, a potem drugą.

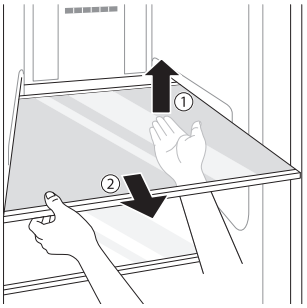


2 Po zamontowaniu stuknąć delikatnie kosz w celu jego zabezpieczenia w pozycji poziomej.



Wyjmowanie i wstawianie szklanych półek

Nieznacznie podnieść półkę i pociągnąć ją do siebie.



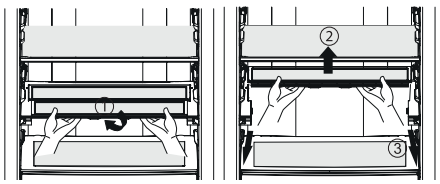
W celu ponownego montażu koszy wykonać czynności demontażu w odwrotnej kolejności.

Wyjmowanie i wkładanie składanej półki

1 Podnieść przednią część półki, wsunąć pod drugą połowę

2 Wyjąć obie połówki z ramki, podnosząc do góry.

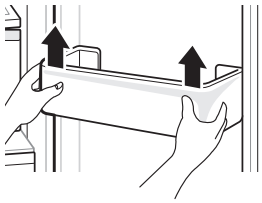
3 Podnieść ramkę półki i pociągnąć do s iebie.



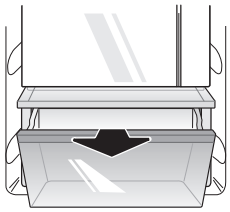
W celu ponownego montażu półki wykonać czynności demontażu w odwrotnej kolejności.

Wyjmowanie szuflady na warzywa

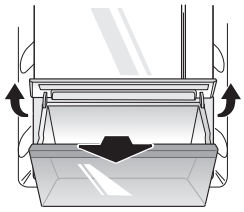
1 Wyjąć dolny kosz, podnosząc go do góry



2 Wysunąć szufladę.



3 Podnieść i pociągnąć szufladę do siebie.

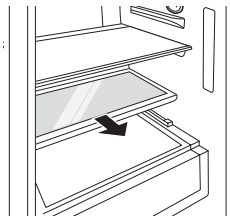


W celu ponownego włożenia szuflady wykonać czynności wyciągania w odwrotnej kolejności.

Wyjmowanie pokrywy wysuwanej szuflady na owoce

1 Podnieść pokrywę wysuwanej szuflady

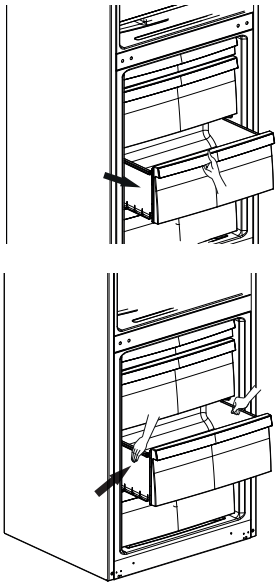
2 Pociągnąć do siebie



Wyjmowanie wysuwanych szuflad lodówki

1 Pociągnąć szufladę do siebie.

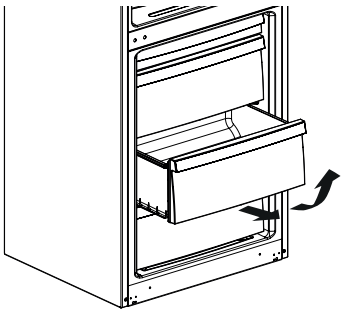
2 Podnieść obiema rękoma.



Wyjmowanie wysuwanych szuflad lodówki

1 Wysunąć szufladę.

2 Podnieść szufladę za przednią część i pociągnąć do siebie.



UWAGA

- W celu zapewnienia poprawnej cyrkulacji powietrza szuflady w zamrażarce muszą być wsunięte mocno.

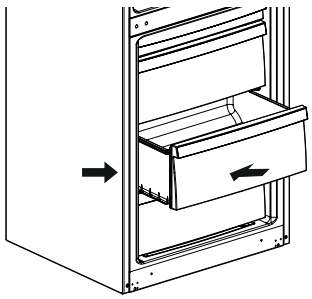
- W komorze zamrażarki znajdują się metalowe półki, pozwalające na zwiększenie ilości przechowywanych produktów.
- W razie potrzeby przechowywania w zamrażarce dużej ilości produktów górną i środkową szufladę można wyjąć, a produkty przechowywać na półkach.

Wkładanie szuflad zamrażarki

1 Ustawić szufladę pod kątem 45°.

2 Opuścić równolegle przednią część szuflady

3 Wsunąć szufladę do końca



UWAGA

- Nie należy zbyt mocno wyciągać szuflad i półek - to, oraz ich nieprawidłowe wyjmowanie lub wkładanie, może spowodować uszkodzenie elementów wewnętrznych lodówki.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, wgniecenia, ślady otwierania itd.), spowodowanych naruszeniem zasad przechowywania, transportu, eksploatacji i konserwacji lodówki oraz zastosowaniem nadmiernej siły fizycznej.

WYSZUKIWANIE I ROZWIĄZYWANIE

Objawy	Przyczyny	Rozwiązanie
Podłączona do prądu lodówka nie działa.	**Awaria zasilania**	• Czy nie nastąpiła przerwa w dostawie prądu?
	Wtyczka nie jest włożona do gniazda zasilania	• Czy gniazdo zasilania jest pod napięciem? Włożyć wtyczkę do gniazda zasilania.
Słabe chłodzenie lub mrożenie.	**Czy temperatura chłodzenia lub mrożenia ustawiona została na najwyższy poziom?**	• Ustawić temperaturę chłodzenia lub mrożenia na poziom „średni”. Patrz. rozdział „Regulacja temperatury”.
	Czy urządzenie jest w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia lub w pobliżu źródeł ciepła, takich jak piekarnik czy grzejnik?	• Sprawdzić miejsce instalacji urządzenia. Przenieść je w miejsce oddalone od źródeł ciepła.
	Czy przechowywana była gorąca żywność?	• Przed włożeniem gorącej żywności do lodówki należy ją schłodzić.
	Czy do urządzenia włożono zbyt dużą ilość żywności?	• Pomiędzy produktami spożywczymi powinna być zachowana odpowiednia odległość.
	Czy drzwi urządzenia zostały szczelnie zamknięte?	• Należy szczelnie zamknąć drzwi i upewnić się, że przechowywana żywność nie utknęła w drzwiach.
	Czy wokół urządzenia zachowana jest odpowiednia ilość wolnej przestrzeni?	• Dostosować miejsce instalacji, aby zapewnić właściwą ilość wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Patrz. rozdział „Instalacja”.
Urządzenie wydziela nieprzyjemny zapach.	**Nieprawidłowo ustawiona temperatura w lodówce lub zamrażarce.**	• Ustawić temperaturę chłodzenia lub mrożenia na poziom „średni”.
	Czy do środka włożono żywność wydzielającą silny zapach?	• Żywność wydzielającą silny zapach należy przechowywać w szczelnych pojemnikach.
	Czy warzywa lub owoce mogły się zepsuć w szufladzie?	• Wyrzucić zepsute warzywa i oczyścić szufladę na warzywa. Nie należy przechowywać warzyw zbyt długo w szufladzie na warzywa i owoce. Patrz. rozdział „Eksploatacja i konserwacja”. Nie przechowywać produktów zbyt długo.
Wewnętrzna lampka w urządzeniu nie włącza się.	**Wtyczka nie jest włożona do gniazda zasilania.**	• Jeżeli wewnętrzna lampa nie włącza się prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub centrum obsługi klienta LG Electronics.

Objawy	Przyczyny	Rozwiązanie
Drzwi urządzenia nie zostały szczelnie zamknięte.	**Czy urządzenie przechyla się do przodu?**	• Wyregulować przednie nóżki, aby unieść nieco przód.
	Czy półki zostały właściwie zamocowane?	• Sprawdzić, czy półki w lodówce są włożone do końca.
	Czy drzwi zostały zamknięte z nadmierną siłą?	• Jeśli drzwi zostaną zamknięte zbyt mocno lub zbyt szybko, przed zamknięciem przez krótki czas pozostaną otwarte. Drzwiami nie należy trzaskać.
Drzwi urządzenia otwierają się z trudnością.	**Czy drzwi zostały otwarte zaraz po tym, jak zostały zamknięte?**	• Otwarcie drzwi w ciągu 1 minuty od zamknięcia może sprawić trudności ze względu na ciśnienie panujące wewnątrz urządzenia. Podjąć ponownie próbę otwarcia drzwi urządzenia za kilka minut, aby wewnętrzne ciśnienie ustabilizowało się.
Wewnątrz urządzenia lub na spodzie pokrywy szuflady na warzywa zbiera się kondensat.	**Czy przechowywana była gorąca żywność?**	• Przed włożeniem gorącej żywności do zamrażarki lub lodówki należy ją schłodzić.
	Czy drzwi urządzenia pozostawiono otwarte?	• Mimo że wilgoć zniknie szybko po zamknięciu drzwi urządzenia, można ją zetrzeć suchą szmatką.
	Czy drzwi urządzenia były otwierane i zamykane zbyt często?	• Skraplanie może wystąpić jako skutek różnicy temperatur pomiędzy wnętrzem produktu i otoczeniem. Wytrzeć wilgoć suchą szmatką.
	Czy do urządzenia wsadzono ciepłą lub wilgotną żywność bez jej zabezpieczenia w pojemniku?	• Żywność należy przechowywać w zamkniętych i szczelnych pojemnikach.
W zamrażarce pojawił się szron.	**Czy drzwi nie zostały poprawnie zamknięte?**	• Sprawdzić, czy wewnątrz urządzenia żywność nie blokuje drzwi i upewnić się, że są one szczelnie zamknięte.
	Czy przechowywana była gorąca żywność?	• Przed włożeniem gorącej żywności do z amrażarki lub lodówki należy ją schłodzić.
	Czy wlot lub wylot powietrza zamrażarki nie jest zablokowany?	• Należy sprawdzić, czy wlot i wylot powietrza zamrażarki nie są zablokowane, co mogłoby uniemożliwić swobodny obieg powietrza wewnątrz urządzenia.
	Czy zamrażarka nie jest przepełniona?	• Należy sprawdzić, czy wlot i wylot powietrza zamrażarki nie są zablokowane, co mogłoby uniemożliwić swobodny obieg powietrza wewnątrz urządzenia.
Wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia doszło do skraplania lub oszronienia.	**Czy drzwi urządzenia były otwierane i zamykane zbyt często oraz czy drzwi urządzenia zostały niewłaściwie zamknięte?**	• Szron i skroplona wilgoć mogą gromadzić się, jeśli powietrze z otoczenia przedostaje się do wnętrza urządzenia. Należy szczelnie zamknąć drzwi i upewnić się, że przechowywana żywność nie utknęła w drzwiach.

Symptoms	Reason	Solution
	Czy miejsce instalacji lodówki nie jest zawilgocone?	• Do skraplania może dochodzić na zewnętrznej części urządzenia, jeśli zamontowano je w zbyt wilgotnym otoczeniu. Wytrzeć wilgoć suchą
Boczna lub przednia część urządzenia jest ciepła.	**W tych miejscach zamontowano elementy obwodu zapobiegającego tworzeniu się kondensatu wokół powierzchni drzwi.**	• Rurka odprowadzająca ciepło w celu zapobieżenia skraplaniu jest zamontowana w przedniej i bocznej części urządzenia. Może być szczególnie ciepła zaraz po instalacji urządzenia oraz w czasie gorących dni. Taka sytuacja jest typowa i nie stanowi powodu do niepokoju.
Wewnątrz lub poza urządzeniem znajduje się woda.	**Czy w pobliżu urządzenia jest wyciek wody?**	• Sprawdzić, czy nie doszło do wycieku wody ze zlewu lub innego miejsca.
	Czy na dnie urządzenia jest woda?	• Sprawdzić, czy woda nie pochodzi z rozmrożonych produktów żywnościowych lub uszkodzonego albo przewróconego pojemnika.
Urządzenie pracuje głośno i emituje nietypowe dźwięki.	**Czy urządzenia zamontowano na niestabilnej podłodze lub nieprawidłowo ustawiono?**	• Urządzenie należy ustawić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
	Czy tylna część urządzenia dotyka ściany?	• Dostosować miejsce instalacji, aby zapewnić właściwą ilość wolnej przestrzeni wokół urządzenia.
	Czy na urządzeniu znajduje się jakiś przedmiot?	• Należy usunąć przedmiot z urządzenia.
	Czy na urządzeniu znajduje się jakiś przedmiot?	• Należy usunąć wszystkie przedmioty z urządzenia.
Klikanie	**Regulator rozmrażania zacznie wydawać dźwięki przypominające klikanie na początku i końcu cyklu automatycznego rozmrażania. Termostat (lub w niektórych modelach regulator urządzenia) także będzie wydawał takie dźwięki podczas włączania i wyłączania.**	• Normalne działanie.
Terkotanie	**Terkotanie może wydobywać się na skutek przepływu środka chłodniczego w instalacji wodnej z tyłu urządzenia (modele z instalacją doprowadzania wody) oraz z elementów na zamrażarce oraz w jej pobliżu.**	• Normalne działanie.
	Urządzenie nie jest ustawione stabilnie na podłożu.	• Nóżki poziomujące urządzenia wymagają regulacji. Patrz. rozdział „Instalacja”.
	Urządzenie ze sprężarką zostało poruszone podczas pracy.	• Normalne działanie. Jeżeli sprężarka nie przestaje terkotać po 3 minutach, wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie.

Objawy	Przyczyny	Rozwiązanie
Świst	**Silnik wentylatora parownika powoduje krążenie powietrza pomiędzy elementami lodówki i zamrażarki.**	• Normalne działanie.
	Powietrze jest kierowane nad skraplacz przez wentylator skraplacza.	• Normalne działanie.
Bulgotanie	**Czynnik chłodniczy przepływa przez system chłodniczy.**	• Normalne działanie.
Trzeszczenie	**Zmniejszanie i zwiększanie objętości ścianek wewnętrznych z powodu zmian temperatury.**	• Normalne działanie.
Wibracje	**Jeśli bok lub tył urządzenia dotyka szafki lub ściany, normalne wibracje mogą generować dźwięki.**	• Aby wyeliminować hałas, boki i tył urządzenia nie powinny stykać się z powierzchnią ściany ani szafki.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

PL	POLSKA	ETYKIETA PRODUKTU
A	Marka handlowa	**LG Electronics**
B	Model	GBB940DFQZT / GBB940BMQZT / GBB940LBQZT GBB940DNQZN / GBB940SWQZT
C	Kategoria	7 (Chłodziarko-zamrazarka)
D	Klasa energetyczna	A++
E	Roczne zuzycie energii "XYZ" [kWh/rok], w oparciu o wyniki standardowych badan w ciagu 24 godzin	246
		Rzeczywiste zuzycie energii zalezy od tego, jak urzadzenie jest uzywane oraz gdzie sie znajduje
F	Objetosc chłodziarki [L]	255
G	Objetosc zamrazarki [L] ****	105
H	Temperatura obliczeniowa innych komór (>14°C)	Brak
I	Komory Frost-Free	Komora chłodziarki Komora zamrazarki
J	Czas wzrostu temperatury [godz.]	16
K	FWydajnosc zamrazania [kg/24 godz.]	11.3
L	Klasa klimatyczna	SN-T
		Urzadzenie to przeznaczone jest do uzycia w temperaturze otoczenia pomiedzy 10°C a 43°C
M	Poziom emitowanego hałasu [dB(A)]	39
N	Wolnostojaca/do zabudowy	Wolnostojaca



CE 0197

Produkty LG posiadają odpowiednie certyfikacje.
Informację o certyfikacji naszych produktów, dane o numerach certyfikatów i terminie ich ważności można otrzymać w centrum obsługi klienta.

Model	GBB940****T, GBB940****N
Producent	«LG Electronics RUS» LLC Adres: 143160, Federacja Rosyjska, region Moskwa, dystrykt Ruza, miejscowosc Dorokhovskoye, 86-ty km autostrady Minskoe, budynek 9.
Informacja	Miesiac i rok produkcji jest umieszczony na naklejce znajdujacej sie wewnatrz lodówki.

LG
Life's Good

PRODUCT FICHE

www.lg.com

Copyright © 2017 LG Electronics. All Rights Reserved.

EN	ENGLISH	PRODUCT FICHE
A	Trade Mark	**LG Electronics**
B	Model	GBB940DFQZT / GBB940BMQZT / GBB940LBQZT GBB940DNQZN / GBB940SWQZT
C	Category	7 (Refrigerator-Freezer)
D	Energy efficiency class	A++
E	Annual energy consumption "XYZ" [kWh per year], based on standard test results for 24 hours	246
		Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located
F	Fresh Food Storage Volume [L]	255
G	Frozen Food **** Storage Volume [L]	105
H	Design temperature of other compartments (>14°C)	None
I	Frost-Free Compartments	Fresh Food, Frozen Food
J	Temperature Rise time [h]	16
K	Freezing Capacity [kg/24h]	11.3
L	Climate class	SN-T
		This appliance is intended to be used at ambient temperature between 10°C and 43°C
M	Airborne acoustical noise emissions [dB(A)]	39
N	Free standing / Built-in	Free standing

A (EN) Trade Mark /(AL) Marka tregtare /(BA) Zaštitni znak /(BG) Търговска марка / (CZ) Ochranná známka /(DE) Warenzeichen des Lieferanten /(DK) Varemærke /(EE) Kaubamärk /(ES) Marca comercial /(FI) Tavaramerkki /(FR) Marque /(GR) Εμπορικό σήμα· / (HR) Zaštitni znak /(HU) Gyártó /(IE) Trádmharc /(IS) Vörumerki /(IT) Marchio /(LT) Prekės ženklas /(LV) Preču zīme / (MK) Трговска марка / (MT) Trademark /(NO) Varemerke /(NL) Handelsmerk /(PL) Marka /(PT) Marca comercial /(RO) Marca de comerț /(RS) Trgovačka marka /(SE) Märke /(SI) Blagovna znamka /(SK) Obchodná značka /(TR) Ticari marka

B (EN) Model /(AL) Modeli /(BA) Model /(BG) Модел /(CZ) Model /(DE) Modell /(DK) Model /(EE) Mudel / (ES) Modelo /(FI) Malli /(FR) Modèle /(GR) Μοντέλο / (HR) Model /(HU) Modell /(IE) Múnla /(IS) Gerð / (IT) Modello /(LT) Modelis /(LV) Modelis /(MK) Модел /(MT) Mudell /(NO) Modell /(NL) Model /(PL) Model /(PT) Modelo /(RO) Model /(RS) Model /(SE) Modell /(SI) Model /(SK) Model /(TR) Model

C (EN) Category : 7 (Regrigerator-Freezer) /(AL) Kategoria : 7 (Frigorifer-Ngrirës) /(BA) Kategorija : 7 (Hladnjak-zamrzivač) /(BG) Категория : 7 (Хладилник-фризер) / (CZ) Kategorie : 7 (Lednice s mrazničkou) /(DE) Kategorie : 7 (Kühl- und Gefrierschrank) /(DK) Kategori : 7 (Køleskab - Fryser) / (EE) Kategooria : 7 (Külmik-sügavkülmik) /(ES) Categoría : 7 (Refrigerador-congelador) /(FI) Kategoria : 7 (Jääkaappi-pakastin) /(FR) Catégorie : 7 (Réfrigérateur-congélateur) /(GR) Κατηγορία : 7 (Ψυγειοκαταψύκτης) / (HR) Kategorija : 7 (Hladnjak-zamrzivač) /(HU) Kategóriája : 7 (Hűtőszekrény-fagyasztó) /(IE) Catagóir : 7 (Cuisneán-reoiteoir) /(IS) Flokkur : 7 (Ísskápur - frystir) /(IT) Categoria : 7 (Frigorifero-freezer) /(LT) Kategorija : 7 (šaldytuvas-šaldiklis) /(LV) Kategorija : 7 (Ledusskapis-saldētava) /(MK) Категорија : 7 (Ладилник-Замрзнувач) / (MT) Kategorija : 7 (Refriġeratur-friża) /(NO) Kategori : 7 (Kjøleskap med fryser) /(NL) Categorie : 7 (Koel-vriescombinatie) /(PL) Kategoria : 7 (Chłodziarko-zamrażarka) /(PT) Categoria : 7 (Frigorífico-congelador) /(RO) Categoria : 7 (Frigider-Congelator) /(RS) Kategorija : 7 (Frižider-zamrzivač) /(SE) Kategori : 7 (Kombinerat kyl- och frysskåp) /(SI) Kategorija : 7 (Hladilnik-zamrzovalnik) /(SK) Kategória : 7 (Chladnička s mrazničkou) /(TR) Kategori : 7 (Buz dolabı-dondurucu)

D (EN) Energy efficiency class /(AL) Klasa e efikasitetit të energjisë /(BA) Razred energetske efikasnosti /(BG) Клас на енергийната ефективност / (CZ) Třída energetické účinnosti /(DE) Energieeffizienzklasse /(DK) Energieffektivitetsklasse /(EE) Energiaklass /(ES) Clase de eficiencia energética /(FI) Energiatehokkuusluokka /(FR) Classe d'efficacité énergétique /(GR) Τάξη ενεργειακής απόδοσης / (HR) Razred energetske učinkovitosti /(HU) Energiahatékonysági osztály /(IE) Aicmiúchán i dtaca le héifeachtúlacht fuinnimh /(IS) Orkunýtniflokkur /(IT) Classe di efficienza energetica /(LT) Energijos vartojimo efektyvumo klasė /(LV) Energoefektivitātes klase /(MK) Класа на енергетска ефикасност / (MT) Klassi tal-Effiċjenzja fl-Enerġija /(NO) Energieffektivitetsklasse /(NL) Energie-efficiëntieklasse /(PL) Klasa efektywności energetycznej /(PT) Classe de eficiência energética /(RO) Clasa de eficiență energetică / (RS) Klasa energetske efikasnosti /(SE) Energieffektivitetsklass /(SI) Razred energetske učinkovitosti / (SK) Trieda energetickej efektívnosti /(TR) Enerji verimlilik sınıfı

E (EN) Annual energy consumption "XYZ" [kWh per year], based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located. /(AL) Konsumi i energjisë "XYZ" kWh në vit, bazuar në rezultatet e testimit për 24 orë. Konsumi aktual i energjisë do të varet nga mënyra se si përdoret pajisja dhe ku ndodhet ajo. /(BA) Godišnja potrošnja energije "XYZ" [kWh po godini], bazirana na rezultatima standardnih testiranja u toku 24 časa. Stvarna potrošnja energije će zavisiti toga kako se aparat koristi i gdje je lociran. /(BG) Консумация на енергия „XYZ" kWh годишно въз основа на резултати от стандартно 24-часово изп итване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира. / (CZ) Spotřeba energie ‚XYZ' kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče. /(DE) Energieverbrauch ‚XYZ' kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 Stunden. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab. /(DK) Elforbrug »XYZ« kWh/år, på grundlag af standardiserede prøvningsresultater for 24 timer. Det faktiske elforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes og dets placering. /(EE) Aastane energiatarbimine "XYZ" [kWh aastas] põhineb standardsetel katsetulemustel 24 tunni jooksul. Tegelik energiatarve oleneb seadme kasutusviisist ja asukohast. /(ES) Consumo de energía "XYZ" kWh/año, según los resultados obtenidos en la prueba estándar de 24 horas; el consumo de energía real depende de las condiciones de uso del aparato y de su localización. /(FI) Energiankulutus 'XYZ' kWh vuodessa laskettuna vakio-olosuhteissa mitatun 24 tunnin tuloksen perusteella. Tosiasiallinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista ja laitteen sijoituksesta. /(FR) Consommation d'énergie de "XYZ" kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. /(GR) Κατανάλωση ενέργειας "XYZ" kWh ανά έτος, βάσει αποτελεσμάτων 24ωρης πρότυπης δοκιμής. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης και τη θέση της συσκευής. / (HR) Potrošnja energije ‚XYZ' kWh godišnje (kWh/ god), na temelju rezultata dobivenih za 24 sata u standardnim ispitnim uvjetima. Stvarna potrošnja energije ovisit će načinu na koji se uređaj koristi i gdje je smješten. /(HU) kWh/év energiafogyasztás 24 órás szabványos teszteredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától. /(IE) Ídiú fuinnimh bliantúil "XYZ" [kWh in aghaidh na bliana], bunaithe ar thorthaí tástála caighdeánacha ar feadh 24 huaire. Beidh an t-ídiú fuinnimh iarmhír ag brath ar conas a úsáidtear an fearas agus an áit ina bhfuil sé. /(IS) Árleg orkunýting "XYZ" [kWh á ári], byggt

á niðurstöðum úr stöðluðum prófum fyrir 24 klst. Raunveruleg orkunýting fer eftir því hvernig tækið er notað og hvar það er staðsett. /(IT) Consumo di energia “XYZ” kWh/anno basato sui risultati di prove standard per 24 ore. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo dell’apparecchio e dal luogo in cui è installato. /(LT) Metinės energijos sąnaudos XYZ (kWh per metus) pagrįstos bandymo rezultatais, gautais per 24 valandas. Faktinės energijos sąnaudos priklausys nuo to, kaip ir kur aparatas bus naudojamas. /(LV) Enerģijas patēriņš gadā “XYZ” [kWh gadā], pamatojoties uz 24 stundu standarta testa rezultātiem. Reālais enerģijas patēriņš būs atkarīgs no tā, kā ierīce tiek lietota un kur tā atrodas. /(MK) Потрошувачка на електрична енергија “XYZ” киловат-часови годишно, на основа на стандардни тест резултати за 24 часа. Вистинската потрошувачка на електрична енергија ќе зависи од тоа како се користи апаратот и каде е поставен. / (MT) Konsum tal-Enerġija fis-Sena "XYZ" (kWh kull sena), ibbażat fuq riżultati tat-test standard għal 24 siegħa. Il-konsum propju tal-enerġija jiddependi fuq kif it-tagħmir jintuża u fejn ikun jinsab /(NO) Energiforbruk "XYZ" kWh per år, basert på standard testresultater over 24 timer. Faktisk energiforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det er. /(NL) Energieverbruik „XYZ” kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van standaardtests gedurende 24 uur. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt. /(PL) Klasa efektywności energetycznej /(PT) Zużycie energii »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników testu przeprowadzonego w normalnych warunkach w cyklu 24 godzinnym. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje. /(RO) Consum de energie «XYZ» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard pentru 24 ore. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului şi de amplasamentul acestuia. /(RS) Energetska efikasnost "XYZ“ kWh godišnje, na osnovu rezultata standardnih testiranja u periodu od 24 časa. Stvarna energetska efikasnost će zavisiti od načina na koji se uređaj koristi i gde je postavljen. /(SE) Energiförbrukning ’XYZ’ kWh per år, baserad på resultat från standardiserade provningar under 24 timmar. Den verkliga energiförbrukningen beror på hur apparaten används och var den placeras. /(SI) Letna poraba energije XYZ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata in njegove lokacije. /(SK) Spotreba energie ‚XYZ‘ kWh za rok na základe výsledkov štandardného testu za 24 hodín. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa a kde je umiestnený. /(TR) Yıllık enerji tüketimi "XYZ" [yıllık kWs], 24 saatlik standart test sonuçlarına dayandırılmıştır. Esas enerji tüketimi aygıtın nasıl kullanıldığına ve nerede konumlandığına bağlıdır.

F (EN) Fresh Food Storage Volume [L] /(AL) Volumi i magazinimit të ushqimit të freskët [L] /(BA) Zapremina odjeljka svježih namirnica [L] /(BG) Обем на съхранение на пресни храни [L] / (CZ) Objem čerstvých potravin [L] /(DE) Fassungsvermögen für frische Lebensmittel [L] /(DK) Opbevaringskapacitet til friske fødevarer [L] /(EE) Värskete toiduainete maht [L] /(ES) Volumen total de almacenaje de alimentos frescos [L] /(FI) Tuoreen ruoan säilytystilavuus [L] /(FR) Volume de stockage des aliments frais [L] /(GR) Όγκος Αποθήκευσης Φρέσκων Τροφίμων [L] / (HR) Zapremnina čuvanja svježe hrane [L] /(HU) Friss élelmiszer-tárolókapacitás [L] /(IE) Méid stórála bia úire [L] /(IS) Geymslurými fyrir ferskan mat [L] /(IT) Capacità conservazione cibi freschi [L] /(LT) Šviežių maisto produktų laikymo kameros talpa, [L] /(LV) Svaigās pārtikas uzglabāšanas nodalījuma tilpums [L] /(MK) Волумен на складирање на свежа храна [L] /(MT) Volum talħżin ta' ikel frisk [L] /(NO) Ferskmat Lagringsvolum [L] /(NL) Volume voor opslag van vers voedsel [L] /(PL) Pojemność użytkowa chłodziarki [L] /(PT) Volume de alimentos frescos armazenados [L] /(RO) Volum de depozitare pentru alimente proaspete [L] /(RS) Zapremina prostora za čuvanje svežih namirnica [L] /(SE) Förvaringsvolym för färska livsmedel [L] /(SI) Prostornina za shranjevanje svežih živil [L] /(SK) Objem čerstvých potravín [L] /(TR) Taze gıda depolama hacmi [L]

G (EN) Frozen Food Storage Volume [L] /(AL) Volumi i magazinimit të ushqimit të ngrirë [L] /(BA) Zapremina odjeljka zamrznutih namirnica [L] /(BG) Обем на съхранение на замразени храни [L] /(CZ) Objem mražených potravin [L] /(DE) Fassungsvermögen für Tiefkühlkost [L] /(DK) Kapacitet til frosne fødevarer [L] /(EE) Külmutatud toiduainete maht [L] /(ES) Volumen de almacenaje de alimentos congelados [L] /(FI) Pakasteruoan säilytystilavuus [L] /(FR) Volume de stockage des aliments congelés [L] /(GR) Όγκος Αποθήκευσης Κατεψυγμένων Τροφίμων [L] / (HR) Zapremnina čuvanja zamrznute hrane [L] /(HU) Fagyasztókapacitás [L] /(IE) Méid stórála bia reoite [L] /(IS) Geymslurými fyrir frystan mat [L] /(IT) Capacità totale conservazione cibi congelati [L] /(LT) Užšaldytų maisto produktų laikymo talpa, [L] /(LV) Saldētas pārtikas uzglabāšanas nodalījuma tilpums [L] /(MK) Волумен на складирање на смрзната храна [L] / (MT) Volum tal-ħżin ta' ikel iffriżat [L] /(NO) Frossenmat Lagringsvolum [L] /(NL) Volume voor opslag van bevroren voedsel [L] /(PL) Pojemność użytkowa chłodziarki [L] /(PT) Pojemność

użytkowa zamrażarki [L] /(RO) Volum de depozitare pentru alimente congelate [L] /(RS) Zapremina prostora za čuvanje zamrznutih namirnica [L] /(SE) Förvaringsvolym för frysta livsmedel [L] /(SI) Prostornina za shranjevanje zamrznjenih živil [L] /(SK) Objem mrazených potravín [L] /(TR) Donmuş gıda depolama hacmi [L]

H (EN) Design temperature of other compartments (>14°C) : – /(AL) Temperatura e dhomës tjetër (>14°C) : – /(BA) Predviđena temperatura drugog odjeljka (>14°C) : – /(BG) Температура в останалото отделение (>14°C) : – /(CZ) Teplota ostatních oddílů (>14°C) : – /(DE) Temperatur im anderen Fach (>14°C) : – /(DK) Temperatur andet rum (>14°C) : – /(EE) Lähtetemperatuur teistes kambrites (>14°C) : – /(ES) Temperatura de otros compartimentos (>14°C) : – /(FI) Muun osan lämpötila (>14°C) : – /(FR) Température des autres compartiments (>14°C) : – /(GR) Θερμοκρασία άλλου θαλάμου (>14°C) : – /(HR) Temperatura ostalih pretinaca (>14°C) : – /(HU) Többi tér hőmérséklete (>14°C) : – /(IE) Teocht deartha den urrann eile (>14°C) : – /(IS) Hannið hitastig annara hólfa (>14°C) : – /(IT) Temperatura di altro compartimento (>14°C) : – /(LT) Kitos kameros projektinė temperatūra (>14°C) : – /(LV) Aplēses temperatūra citā nodalījumā (>14°C) : – /(MK) Температура на другиот оддел (>14°C) : – /(MT) Temperatura tad-disinn tal-kompartiment ieħor (>14°C) : – /(NO) Temperatur annen avdeling (>14°C) : – /(NL) Temperatuur van andere ruimten (>14°C) : – /(PL) Temperatura pozostałych komór (> 14°C) : – /(PT) Temperatura de outro compartimento (> 14°C) : – /(RO) Temperatura altui compartiment (>14°C) : – /(RS) Temperatura drugih odeljaka (>14°C) : – /(SE) Temperatur, övrigt utrymme (>14°C) : – /(SI) Temperatura drugih predelkov (>14°C) : – /(SK) Teplota ostatných oddelení (>14°C) : – /(TR) Diğer bölmenin tasarım sıcaklığı (>14°C) : –

I (EN) Frost-Free Compartments : Fresh Food, Frozen Food /(AL) Pa formim bryme : ndarjet e frigoriferit, ndarjet e frigoriferit /(BA) Odjeljak bez leda : Svježih namirnica, Zamrznutih namirnica /(BG) Без скреж : Отделение за съхранение на пресни храни, Отделение за замразени храни /(CZ) Beznámrazový : Prostorem pro čerstvé potraviny, Prostorem pro mražené potraviny /(DE) Frostfrei : Lagerfach für frische Lebensmittel, Gefriergut-Lagerfach /(DK) No frost : Rum til opbevaring af ferske madvarer, Rum til opbevaring af frosne madvarer /(EE) Jäävaba : Värske toidu, Külmutatud toidu /(ES) Libre de escarcha : Compartimento de conservación de alimentos frescos, Compartimento de conservación de alimentos congelados /(FI) Automaattisulatteinen : Tuoreiden ruoka-aineiden säilytysosastolla, Pakastinosastolla /(FR) Sans givre : Compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches, Compartiment de stockage de denrées alimentaires congelées /(GR) θάλαμος χωρίς πάγο : θάλαμος αποθήκευσης νωπών τροφίμων, θάλαμος αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων /(HR) Bez nakupljanja leda : Odjeljak za čuvanje svježe hrane, Odjeljak za čuvanje zamrznute hrane /(HU) Jegesedésmentes : Friss élelmiszerek tárolására alkalmas tér, Fagyasztott élelmiszer tárolására szánt tér /(IE) Urrann gan sioc : - Bia úire, Bia reoite /(IS) Frystifrítthólf : Ferskan mat, Frystan mat /(IT) Antibrin : Scomparto per la conservazione di alimenti freschi, Scomparto per surgelati /(LT) Bešerkšnė kamera : Šviežių maisto produktų, Užšaldytų maisto produktų /(LV) Bezsarmas nodalījums : Svaigās pārtikas, Saldētas pārtikas /(MK) Без мраз : Фрижидер оддел, Замрзнувач оддел /(MT) Kompartiment mingħajr ġlata : Ikel frisk, Ikel iffriżat /(NO) Frostfri : Kjøleskap, Fryser avdeling /(NL) No-frost : Bewaarruimte voor verse levensmiddelen, Diepvriesbewaarruimte /(PL) System bezszronowy : Komora do przechowywania świeżej żywności, Komora do przechowywania zamrożonej żywności /(PT) Sem gelo : Compartimento de armazenagem de alimentos frescos, Compartimento de armazenagem de alimentos congelados /(RO) Fără gheață : Compartiment de păstrare a alimentelor proaspete, Compartiment de păstrare a alimentelor congelate /(RS) Bez zamrzavanja : Frižider, Zamrzivač /(SE) Frostfri : Utrymme för förvaring av färska matvaror, Förvaringsutrymme för frysta matvaror /(SI) Brez ledu : Predelek za shranjevanje sveže hrane, Predelek za shranjevanje zamrznjene hrane /(SK) Beznámrazový systém : Oddelenie na uchovávanie čerstvých potravín, Oddelenie na uchovávanie mrazených potravín /(TR) Buzlanmayan bölme : Taze gıda, Donmuş gıda

J (EN) Temperature Rise time [h] /(AL) Koha e ngritjes së temperaturës [h] /(BA) Vrijeme porasta temperature [h] /(BG) Време за повишаване на температурата [ч] /(CZ) Bezpečná doba uchování bez napájení [h] /(DE) Temperaturanstiegszeit [h] /(DK) Temperaturstigningstid [h] /(EE) Temperatuuri tõusu aeg [h] /(ES) Tiempo de incremento de temperatura [h] /(FI) Lämpötilan nousuaika [t] /(FR) Durée de l'augmentation de température [h] /(GR) Χρόνος αύξησης θερμοκρασίας [ωρο] /(HR) Vrijeme porasta temperature [h] /(HU) Hőmérséklet emelkedés ideje [óra] /(IE) Am ardaithe teochta [u] /(IS) Timi hitastigshækkunar [h] /(IT) Tempo necessario per l'aumento della temperatura [h] /(LT) Temperatūros nuostačio pasiekimo trukmė [h] /(LV) Temperatūras paaugstināšanās laiks [h] /(MK) Време на зголемување на

температура [ч] / (MT) Ħin taż-żieda tat-temperatira [h] /(NO) Temperaturstigningstid [time] /(NL) Tijd temperatuurstijging [uur] /(PL) Czas wzrostu temperatury [h] /(PT) Tempo de subida da temperatura [h] / (RO) Timp de creștere a temperaturii [h] /(RS) Vreme rasta temperature [h] /(SE) Temperaturstigtid [tim] / (SI) Čas dviga temperature [h] /(SK) Čas teplotného nárastu [h] /(TR) Sıcaklık yükselme süresi [h]

K (EN) Freezing Capacity [kg/24h] /(AL) Kapaciteti ngrirës [kg/24 h] /(BA) Kapacitet zamrzavanja [kg/24h] /(BG) Капацитет на замразяване [kg/24 ч] / (CZ) Mrazicí výkon [kg/24 h] /(DE) Gefrierkapazität [kg/24 h] /(DK) Indfrysningskapacitet [kg/24 h] /(EE) Külmutusvõimsus [kg/24h] /(ES) Capacidad de congelación [kg/24 h] /(FI) Pakastusteho [kilogrammoina vuorokaudessa] /(FR) Capacité de congélation [kg/24 h] / (GR) Ικανότητα ψύξης [kg/24 ωρο] / (HR) Kapacitet zamrzavanja [kg/24 h] /(HU) Fagyasztási kapacitás [kg/24 órában] /(IE) Acmhainn reo [kg/24u] /(IS) Frystigeta [kg/24h] /(IT) Potenza di congelamento [kg/24 h] /(LT) Šaldymo geba [kg/24h] /(LV) Saldēšanas jauda [kg/24h] /(MK) Капацитет за замрзнување [кг/24ч] / (MT) Kapaċità ta' friża [kg/24h] /(NO) Frysekapasitet [kg/døgn] /(NL) Vriesvermogen [kg/24 uur] /(PL) Wydajność zamrażania [kg/24 h] /(PT) Capacidade de congelamento [kg/24 h] /(RO) Capacitatea frigiderului (kg/24 ore) /(RS) Kapacitet zamrzavanja [kg/24 h] /(SE) Fryskapacitet [kg/24 tim] /(SI) Zamrzovalna zmogljivost [kg/24 h] /(SK) Kapacita mrazenia [kg/24 h] /(TR) Dondurma kapasitesi [kg/24h]

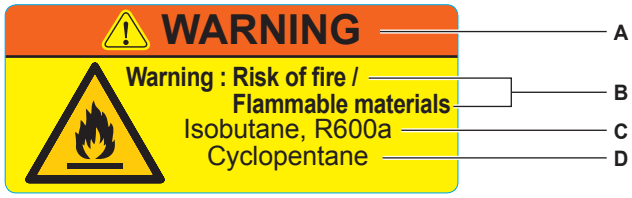
L (EN) Climate class : This appliance is intended to be used at ambient temperature between 16°C and 43°C. /(AL) Kategoria e klimës : Kjo pajisje është ndërtuar të përdoret në temperaturë ambienti mes 16°C dhe 43°C. /(BA) Klimatski razred : Ovaj aparat je namjenjen za upotrebu na temperaturi ambijenta između 16 i 43 . / (BG) Климатичен клас : Този уред е предназначен за работа в пространства стемпература на околната среда от 16°C до 43°C. / (CZ) Klimatická třída : Tento spotřebič je určen k použití za teploty okolí od 16°C do 43°C. /(DE) Klimaklasse : Dieses Gerät ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 43°C bestimmt. /(DK) Klimaklasse : Apparatet er beregnet til brug ved en omgivelsestemperatur på mellem 16°C og 43°C. /(EE) Kliimatüüp : Seade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhutemperatuuriga 16°C kuni 43°C. /(ES) Clase climática : Este aparato está destinado a ser utilizado en una temperatura ambiente entre 16°C e 43°C. /(FI) Ilmastoluokka : Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristössä, jonka lämpötila on 16°C – 43°C. / (FR) Classe climatique : Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 43°C. /(GR) Κλιματική κλάση : Η παρούσα συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 16°C και 43°C. / (HR) Klimatski razred : Ovaj je uređaj namijenjen upotrebi na temperaturi okoline između 16°C i 43°C. /(HU) Klíma osztály : Ezt a készüléket 16°C és 43°C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték. /(IE) Aicmiúchán i dtaca le haeráid : Beartaítear go mbainfear úsáid as an fearas seo ag teocht chomhthimpeallach idir 16°C agus 43°C. /(IS) Loftslagsflokkur : Þetta tæki er ætlað til notkunar við stofuhita milli 16 °C og 43 °C. /(IT) Classe climatica : Questo apparecchio è destinato all'uso con una temperatura ambiente compresa tra 16°C e 43°C. /(LT) Klimato klasė : Šis aparatas skirtas naudoti 16–43 °C temperatūros aplinkoje. /(LV) Klimata klase : Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai vides temperatūrā starp 16°C un 43°C . /(MK) Климатска класа : Овој уред е наменет за користење во околина со температура меѓу 16°C и 43°C /(MT) Klassi tal-Klima : Dan it-tagħmir hu maħsub li jintuża f'temperatura ambjentali ta' bejn 16°C u 43°C. /(NO) Klimaklasse : Dette apparatet er beregnet på bruk ved omgivelsestemperaturer mellom 16°C og 43°C. /(NL) Klimaatklasse : Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen 16°C en 43°C. /(PL) Klasa klimatyczna : Urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 16°C do 43°C. / (PT) Classe climática : Este aparelho destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16°C e 43°C. /(RO) Clasă de climatizare : Acest aparat este destinat utilizării la o temperatură ambiantă între 16°C și 43°C. /(RS) Klimatska klasa : Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi od 16°C do 43°C. /(SE) Miljöklass : Denna apparat är avsedd att användas vid en omgivningstemperatur mellan 16°C och 43°C. /(SI) Klimatski razred : Ta aparat se uporablja pri temperaturah prostora od 16°C do 43°C. /(SK) Klimatická trieda : Tento spotrebič je určený na používanie pri izbovej teplote od 16°C do 43°C. /(TR) İklim sınıfı : Bu aygıtın 16 ve 43 arası ortam sıcaklığında kullanılması amaçlanmıştır.

M (EN) Airborne acoustical noise emissions [dB(A)] /(AL) Fuqia e zhurmës [dB(A)] /(BA) Emisija buke [dB (A)] /(BG) Излъчваният въздушен шум [dB(A)] / (CZ) Emise hluku šířeného vzduchem [dB(A)] /(DE) Luftschallemissionen [dB(A)] /(DK) Emission af luftbåren støj [dB(A)] /(EE) Õhus leviva müra tase [dB(A)] /(ES) Emisiones de ruido acústico aéreo [dB(A)] /(FI) Äänitaso ilmaistuna äänen tehona dB(A) /(FR) Émissions acoustiques dans l'air [dB(A)] /(GR) Εκπομπές αερόφερτου ακουστικού θορύβου [dB(A)] /(HR) Emisije buke koja se prenosi zrakom [dB(A)] /(HU) Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás

[dB(A)] /(IE) Astaíochtaí fuaimthorainn aerbheirthe [dB (A)] /(IS) Hávaðamengun hljóðstyrks sem berst með loftinu [dB (A)] /(IT) Emissioni di rumore aereo [dB(A)] /(LT) Ore sklindantis skleidžiamas akustinis triukšmas, [dB(A)] /(LV) Gaisā pārraidīto akustisko trokšņu emisijas [dB(A)] /(MK) Ниво на сила на звук [dB(A)] /(MT) Emmissjonijiet fl-arja ta' storbju akustiku [dB (A)] /(NO) Lydeffekt [dB(A)] /(NL) Geluidsemissie via de lucht [dB(A)] /(PL) Poziom emitowanego hałasu [dB(A)] /(PT) Nível de emissões de ruído [dB(A)] /(RO) Emisiile de zgomot transmis prin aer [dB(A)] /(RS) Nivo proizvedene buke [dB(A)] /(SE) Luftburet akustiskt buller [dB(A)] /(SI) Emisije akustičnega hrupa, ki se prenaša po zraku [dB(A)] /(SK) úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom [dB(A)] /(TR) Hava ile yayılan akustik gürültü salımları [dB (A)]

N (EN) Free standing / Built-in : Free standing /(AL) Me qëndrim të lirë /(BA) Stojeći /(BG) Стоящ самостоятелно / (CZ) Volně stojící /(DE) Freistehend /(DK) Fritstående /(EE) Vabalt seisev /(ES) Independiente /(FI) Vapaasti seisova /(FR) Autonome /(GR) Ελεύθερο / (HR) Samostojeći /(HU) Szabadon álló /(IE) As féin /(IS) Frístandandi /(IT) Autoportante /(LT) Pastatomasis /(LV) Brīvi stāvošs /(MK) Слободно стоечки / (MT) Jieqaf waħdu /(NO) Frittstående /(NL) Los staand /(PL) Wolnostojący /(PT) Solto /(RO) Independent /(RS) Samostalno /(SE) Fristående /(SI) Prostostoječi /(SK) Voľne stojace /(TR) Bağımsız

Warning for flammable material



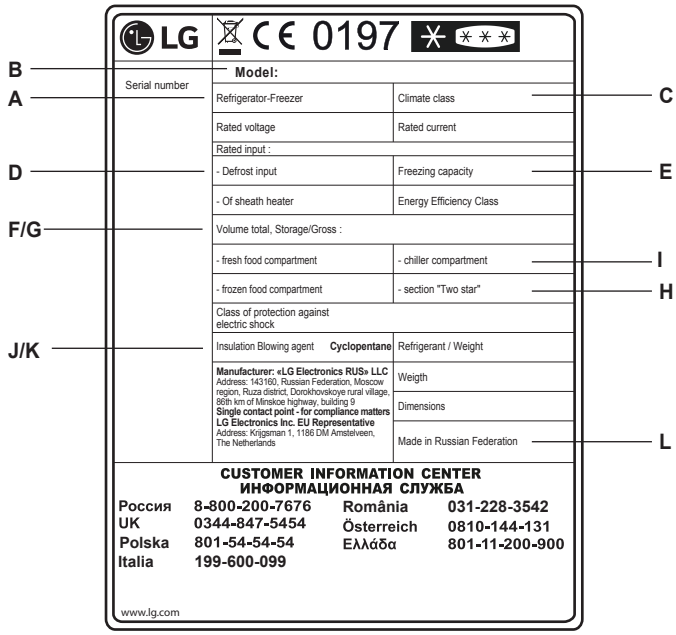
A (EN) WARNING /(AL) PARALAJMËRIM /(BA) UPOZORENJE /(BG) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / (CZ) VAROVÁNÍ /(DE) WARNUNG /(DK) ADVARSEL /(EE) HOIATUS /(ES) ADVERTENCIA /(FI) VAROITUS /(FR) AVERTISSEMENT /(GR) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ /(HR) UPOZORENJE /(HU) FIGYELMEZTETÉS /(IE) RABHADH /(IS) VIÐVÖRUN /(IT) ATTENZIONE /(LT) ĮSPĖJIMAS /(LV) BRĪDINĀJUMS /(MK) ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ / (MT) TWISSIJA /(NO) ADVARSEL /(NL) WAARSCHUWING /(PL) OSTRZEŻENIE /(PT) AVISO /(RO) AVERTISMENT /(RS) UPOZORENJE /(SE) VARNING /(SI) OPOZORILO /(SK) VAROVANIE /(TR) UYARı

B (EN) Warning : Risk of fire / Flammable materials /(AL) Paralajmërim : Rrezik zjarri / Materiale të ndezshme /(BA) Upozorenje: Opasnost od požara / Zapaljivi materijali /(BG) Предупреждение : Риск от пожар / Запалими материали / (CZ) Varování : Nebezpečí vzniku požáru / Hořlavé materiály /(DE) Warnung : Brandgefahr / Brennbare Materialien /(DK) Advarsel : Brandrisiko / Brandfarlige materialer /(EE) Hoiatus : tuleoht / Tuleohtlikud materjalid /(ES) Advertencia : Riesgo de incendio / Materiales inflamables /(FI) Varoitus : Tulipalovaara / Syttyviä materiaaleja /(FR) Avertissement : Risque d'incendie / Matériaux inflammables /(GR) Προειδοποίηση : Κίνδυνος φωτιάς / Εύφλεκτα υλικά / (HR) Upozorenje: Opasnost od požara / Zapaljivi materijali /(HU) Figyelmeztetés : Tűzveszély / Gyúlékony anyagok /(IE) Rabhadh: Baol Dóiteáin / Ábhair inlasta /(IS) Viðvörun: Hætta á bruna / Eldfim efni /(IT) Attenzione : rischio d'incendio / Materiale infiammabile /(LT) Įspėjimas: gaisro rizika / Degiosios medžiagos /(LV) Brīdinājums: Ugunsgrēka risks / Viegli uzliesmojoši materiāli /(MK) Предупредување : Опасност од пожар / Запаливи материјали / (MT) Twissija: Riskju ta' nar / Materjali fjammabbli /(NO) Advarsel : Brannfare / Brennbare materialer /(NL) Waarschuwing : Brandgevaar / Brandbare materialen /(PL) Ostrzeżenie : Ryzyko pożaru / Materiały łatwopalne /(PT) Aviso : Risco de incêndio / Materiais inflamáveis /(RO) Avertisment : Risc de incendiu / Materiale inflamabile /(RS) Upozorenje : Opasnost od požara / Zapaljivi materijali /(SE) Varning : Brandrisk / Brandfarligt material /(SI) Opozorilo : nevarnost požara / Vnetljivi materiali /(SK) Varovanie : Nebezpečenstvo požiaru / Horľavé materiály /(TR) Uyarı: Yangın riski / Yanabilir maddeler

C (EN) Isobutane, R600a /(AL) Izobutan, R600a /(BA) Izobutan, R600a /(BG) Изобутан, R600a / (CZ) Izobutan, R600a /(DE) Isobutan, R600a /(DK) Isobutan, R600a /(EE) Isobutaan, R600a /(ES) Isobutano, R600a /(FI) Isobutaani, R600a /(FR) Isobutane, R600a /(GR) Ισοβουτάνιο, R600a / (HR) Izobutan, R600a /(HU) Izobután, R600a /(IE) Isobutane, R600a /(IS) Ísóbútan, R600a /(IT) Isobutano, R600a / (LT) Izobutanas, R600a /(LV) Izobutāns, R600a /(MK) Изобутан, R600a / (MT) Isobutane, R600a /(NO) Isobutan, R600a /(NL) Isobutaan, R600a /(PL) Izobutan, R600a /(PT) Isobutano, R600a /(RO) Izobutan, R600a /(RS) Izobutan, R600a /(SE) Isobuten, R600a /(SI) Izobutan, R600a /(SK) Izobután, R600a /(TR) İzobutan, R600a

D (EN) Cyclopentane /(AL) Ciklopentan /(BA) Ciklopentan /(BG) Циклопентан / (CZ) Cyklopentan /(DE) Zyklo-Pentan /(DK) Cyklopentan /(EE) Tsüklopentaan /(ES) Ciclopentano /(FI) Syklopentaani /(FR) Cyclopentane /(GR) Κυκλοπεντάνιο / (HR) Ciklopentan /(HU) Ciklopentán /(IE) Cioglaipeintéin /(IS) Svklópentan /(IT) Ciclopentano /(LT) Ciklopentanas /(LV) Ciklopentāns /(MK) Циклопентан / (MT) Cyclopentane /(NO) Syklopentan /(NL) Cyclopentaan /(PL) Cyklopentan /(PT) Ciclopentano /(RO) Ciclopentan /(RS) Ciklopentan /(SE) Cyclopentan /(SI) Ciklopentan /(SK) Cyklopentán /(TR) Siklopentan

Rating label



A (EN) Refrigerator-freezer Frost free /(AL) Frigorifer-ngrirës Pa formim bryme /(BA) Hladnjak-zamrzivač bez leda /(BG) Хладилник-фризер Без скреж / (CZ) Lednice s mrazničkou Beznámrazový /(DK) Køleskab - Fryser No frost /(EE) Külmik-sügavkülmik Külmumiskindel /(ES) Refrigerador-congelador Libre de escarcha /(FI) Jääkaappi-pakastin Automaattisulatteinen /(FR) Réfrigérateur-congélateur Sans givre /(HR) Hladnjak-zamrzivač Bez nakupljanja leda /(HU) Hűtőszekrény-fagyasztó Jegesedésmentes /(IE) Cuisneán-reoiteoir Urrann gan sioc /(IS) Ísskápur – frystir Frystifrítthólf /(LT) Šaldytuvas-šaldiklis Be šerkšno /(LV) Ledusskapis-saldētava Bezsarmas sistēma /(MK) Ладилник-замрзнувач Без мраз / (MT) Refriġeratur-friża mingħajr ġlata /(NO) Kjøleskap-Fryser Frostfri /(NL) Réfrigérateur-congélateur No-frost /(PL) Chłodziarko-zamrażarka System bezszronowy /(PT) Frigorífico-congelador Sem gelo / (RO) Combină frigorifică Fără gheață /(RS) Frižider-zamrzivač Bez zamrzavanja /(SE) Kyl- och frysskåp Frostfri /(SI) Hladilnik-zamrzovalnik Brez ledu /(SK) Chladnička s mrazničkou Beznámrazový systém / (TR) Buz dolabı-dondurucu ompartiment mingħajr ġlata

B (EN) Model /(AL) Modeli /(BA) Model /(BG) Модел /(CZ) Model /(DK) Model /(EE) Mudel /(ES) Modelo / (FI) Malli /(FR) Modèle /(HR) Model /(HU) Modell /(IE) Múnla /(IS) Gerð /(LT) Modelis /(LV) Modelis /(MK) Модел /(MT) Mudell /(NO) Modell /(NL) Model /(PL) Model /(PT) Modelo /(RO) Model /(RS) Model /(SE) Modell /(SI) Model /(SK) Model /(TR) Model

C (EN) Climate class /(AL) Kategoria e klimës /(BA) Klimatski razred /(BG) Климатичен клас / (CZ) Klimatická třída /(DK) Klimaklasse /(EE) Kliimatüüp /(ES) Clase climática /(FI) Ilmastoluokka /(FR) Classe climatique /(HR) Klimatski razred /(HU) Klíma osztály /(IE) Aicmiúchán i dtaca le haeráid /(IS) Loftslagsflokkur /(LT) Klimato klasė /(LV) Klimata klase /(MK) Климатска класа / (MT) Klassi tal-Klima / (NO) Klimaklasse /(NL) Klimaatklasse /(PL) Klasa klimatyczna /(PT) Classe climática /(RO) Clasa de climatizare /(RS) Klimatska klasa /(SE) Miljöklass /(SI) Klimatski razred /(SK) Klimatická trieda /(TR) İklim sınıfı

D (EN) Defrosting input /(AL) Hyrja e shkrirjes /(BA) Ulaz odmrzavanja /(BG) Потребявана мощност за размразяване /(CZ) Příkon při rozmrazování /(DK) Optøningsindgang /(EE) Sulatamise sisend /(ES) Entrada de desescarche /(FI) Sulatuksen tulo /(FR) Entrée de décongélation /(HR) Ulaz odmrzavanja / (HU) Leolvasztási bemenet /(IE) Ionchur dí-reoite /(IS) Inntak þiðnunar /(LT) Energijos poreikis atšildymui /(LV) Atsaldēšanas ievade /(MK) Одмрзнувачки влез /(MT) Input ta' iddiffrostjar /(NO) Nominelt av tining /(NL) Ingang ontdooien /(PL) Wejście odmrażania /(PT) Entrada para descongelação /(RO) Putere dezgheţare /(RS) Ulazna snaga za odmrzavanje /(SE) Avfrostningseffekt /(SI) Odjemna moč za odleditev /(SK) Príkon rozmrazovania /(TR) Buz çözme girişi

E (EN) Freezing Capacity /(AL) Kapaciteti ngrirës /(BA) Kapacitet zamrzavanja /(BG) Капацитет на замразяване / (CZ) Mrazicí výkon /(DK) Indfrysningskapacitet /(EE) Külmutusvõimsus /(ES) Capacidad de congelación /(FI) Pakastusteho /(FR) Capacité de congélation /(HR) Kapacitet zamrzavanja /(HU) Fagyasztási kapacitás /(IE) Acmhainn reo /(IS) Frystigeta /(LT) Šaldymo geba /(LV) Saldēšanas jauda / (MK) Капацитет за замрзнување / (MT) Kapaċità ta' friża /(NO) Frysekapasitet /(NL) Vriesvermogen / (PL) Wydajność zamrażania /(PT) Capacidade de congelamento /(RO) Capacitatea frigiderului /(RS) Kapacitet zamrzavanja /(SE) Fryskapacitet /(SI) Zamrzovalna zmogljivost /(SK) Kapacita mrazenia /(TR) Dondurma kapasitesi

F (EN) Storage VOL /(AL) volumit të ruajtjes /(BA) skladišna zapremina /(BG) полезен обем / (CZ) úložný prostor /(DK) opbevaringskapacitet /(EE) Hoiustamise kohumaht /(ES) Volumen de almacenaje /(FI) säilytystilavuus /(FR) volume de stockage /(HR) obujam skladištenja /(HU) tároló térfogat /(IE) Méid iomlán stórála /(IS) rgeymslurými /(LT) volume di conservazione /(LV) nodalījuma tilpums / (MK) волумен за складирање / (MT) tal-volum tal-ħżin /(NO) Lagringsvolum /(NL) opslagvolume /(PL) pojemność przechowywania /(PT) Volume de armazenamento /(RO) Volum de depozitare /(RS) skladišna zapremina /(SE) lagringsvolym /(SI) prostornina shranjevalnega prostora /(SK) objem úložného priestoru /(TR) depolama hacmi

G (EN) Gross VOL /(AL) Volumi bruto /(BA) Bruto zapremina /(BG) Бруто обем / (CZ) Hrubý objem úložného prostoru /(DK) Bruttokapacitet /(EE) Kogumaht /(ES) Volumen bruto /(FI) Bruttotilavuus /(FR) Volume brut /(HR) Bruto obujam /(HU) Bruttó térfogat /(IE) Ollmhéid /(IS) Heildarmagn /(LT) Bendroji talpa /(LV) Bruto tilpums /(MK) Бруто волумен / (MT) Volum gross /(NO) Bruttovolum /(NL) Bruto volume / (PL) Pojemność brutto /(PT) Volume bruto /(RO) Volum brut /(RS) Bruto zapremina /(SE) Bruttovolym / (SI) Bruto prostornina /(SK) Hrubý objem /(TR) Brüt hacim

H (EN) 2star section /(AL) Seksioni me 2 yje /(BA) Odjeljak 2 zvjezdice /(BG) Отделение с 2 звезди / (CZ) sekce s 2 hvězdičkami energetické účinnosti /(DK) 2-stjernet afsnit /(EE) 2-tärniline osa /(ES) Sección 2 estrellas /(FI) 2star-osa /(FR) Section 2star /(HR) Odjeljak s 2 zvjezdice /(HU) 2 csillagos rész / (IE) Cuid 2réalta /(IS) 2stjörnu hluti /(LT) Dviejų žvaigždučių kamera /(LV) 2 zvaigžņu nodalījums / (MK) оддел со 2 ѕвезди / (MT) sezzjoni 2star /(NO) 2-stjernersseksjon /(NL) 2-ster-gedeelte /(PL) Sekcja 2star /(PT) Secção 2 estrelas /(RO) secțiunea 2stele /(RS) 2star odeljak /(SE) Tvåstjärnig avdelning /(SI) Oddelek z dvema zvezdicama /(SK) Sekcia s 2 hviezdičkovým energetickým hodnotením /(TR) 2yıldız bölümü

I (EN) CHILL /(AL) ftohtësi /(BA) hladnoća /(BG) студенина / (CZ) chlad /(DK) Kold /(EE) külmus /(ES) frío /(FI) kylmyys /(FR) froideur /(HR) hladnoća /(HU) hidegség /(IE) Chill /(IS) slappað /(LT) šaltumas / (LV) aukstums /(MK) студенило / (MT) kesħa /(NO) kjølig /(NL) koude /(PL) chłód /(PT) frio /(RO) racoare /(RS) хладноћа /(SE) kyla /(SI) hladnost /(SK) chlad /(TR) soğuk

J (EN) Insulation blowing gas /(AL) Izolimi i gazit qarkullues /(BA) Izolacioni plin /(BG) Пенообразувател за изолацията / (CZ) Pohonný plyn pěnové izolace /(DK) Gas til isoleringsskum /(EE) Isolatsioon puhub gaasi /(ES) Gas aislante insuflado /(FI) Eristyspuhallusilma /(FR) Gaz isolant /(HR) Izolacija ispušnog plina /(HU) Szigetelő üveggyapot /(IE) Gás séidte inslithe /(IS) Einangrun blástursgass /(LT) Izoliacijos pūtimo dujos /(LV) Izplūstošās gāzes izolācija /(MK) Изолационен гас за дување / (MT) Gas tal-infiħ tal-insulazzjoni /(NO) Isolasjonsgass /(NL) Isolatiegas /(PL) Gaz izolacyjny /(PT) Gás de sopro de isolamento /(RO) Aer comprimat izolare /(RS) Izolacioni gas /(SE) Isoleringsblåsgas /(SI) Izolacijski potisni plin /(SK) Pohonný plyn pre izolačnú penu /(TR) Yalıtım üfleme gazı

K (EN) Cyclopentane /(AL) Ciklopentan /(BA) Ciklopentan /(BG) Циклопентан /(CZ) Cyklopentan / (DK) Cyklopentan /(EE) Tsüklopentaan /(ES) Ciclopentano /(FI) Syklopentaani /(FR) Cyclopentane / (HR) Ciklopentan /(HU) Ciklopentán /(IE) Cioglaipeintéin /(IS) Svklópentan /(LT) Ciklopentanas /(LV) Ciklopentāns /(MK) Циклопентан /(MT) Cyclo-pentane /(NO) Syklopentan /(NL) Cyclopentaan /(PL) Cyklopentan /(PT) Ciclopentano /(RO) Ciclopentan /(RS) Ciklopentan /(SE) Cyclopentan /(SI) Ciklopentan /(SK) Cyklopentán /(TR) Siklopentan

L (EN) Made in Russian Federation /(AL) Made in Russian Federation /(BA) Proizvedeno u Ruskoj Federaciji / (BG) Произведено в Русия /(CZ) Vyrobeno v Ruské federaci /(DK) Made in Russiske Føderation /(EE) Made in Venemaa Föderatsioon /(ES) Hecho en la Federación Rusa /(FI) Made in Venäjä /(FR) Fabriqué en Fédération de Russie /(HR) Proizvedeno u Ruskoj Federaciji /(HU) Made in Orosz Föderáció /(IE) Déanta i Cónaidhm na Rúise /(IS) Made í Rússlandi /(LT) Pagaminta Rusijos Federacijos /(LV) Made in Krievijas Federācija /(MK) Произведено во Руската Федерација / (MT) Magħmula fi Federazzjoni Russa /(NO) Made in Russian Federation /(NL) Gemaakt in de Russische Federatie /(PL) Wykonane w Federacji Rosyjskiej /(PT) Feito na Federação Russa /(RO) Made in Federația Rusă /(RS) Proizvedeno u Ruskoj Federaciji /(SE) Tillverkad i Ryssland /(SI) Izdelano v Ruski federaciji /(SK) Vyrobené v Ruskej federácii /(TR) Rusya Federasyonu'ndan



CE 0197